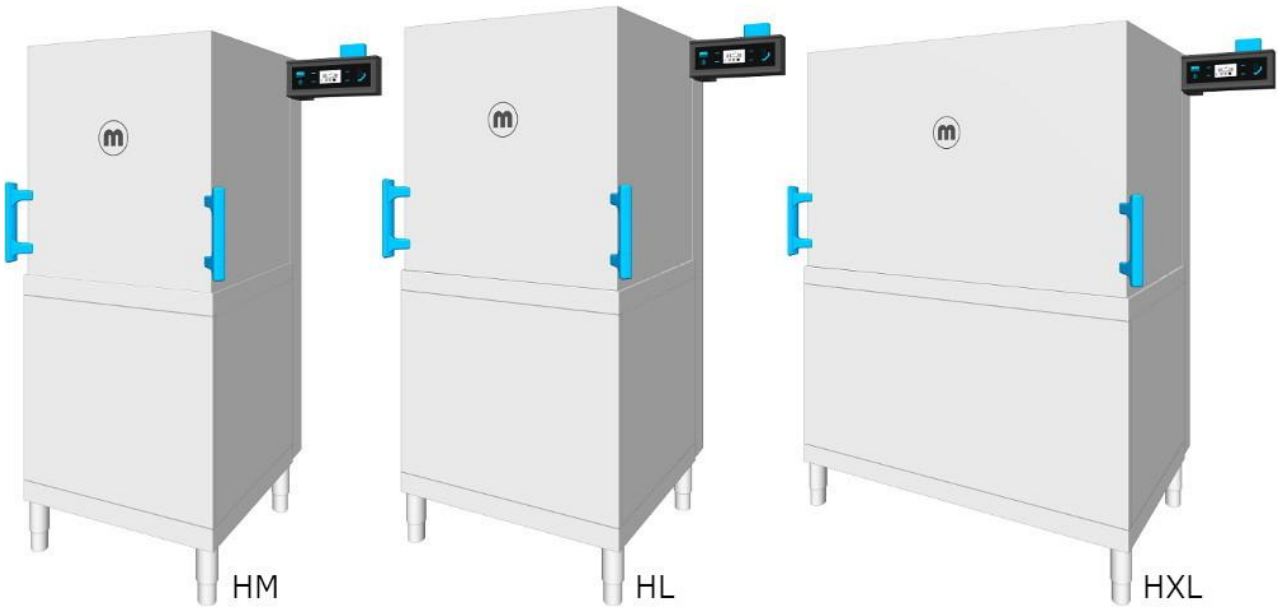
# MEIKO M-iClean H

Lave-vaisselle à capot

## Mode d'emploi d'origine




**Pour les types de la série : M008DWHT10M2-****
**M008DWHT10M3-****

FR

**Préalable à l'utilisation, lisez attentivement les chapitres Fonctionnement, Description du produit et Sécurité !**

9763293 / Valide à compter du : 2018-09 / Mise à jour : 2026-06

# Sommaire


**1 REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI ..... 5**

1.1 Identification produit 5
1.2 Contenu de la livraison 5
1.3 Documents d'accompagnement 5

**2 DECLARATION DE CONFORMITE ..... 5**

**3 SECURITE ..... 6**

3.1 Explication des symboles 6
*3.1.1 Remarques de la notice 6*
*3.1.2 Symboles de sécurité dans le mode d'emploi 7*
3.2 Exigences applicables au personnel 8
3.3 Risques résiduels 9
3.4 Utilisation conforme aux prescriptions 10
3.5 Mauvaise utilisation prévisible 11
3.6 Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents 11
3.7 Comportement en cas de danger 13

**4 DESCRIPTION DU PRODUIT ..... 14**

4.1 Description du fonctionnement 14
4.2 Aperçu 14
4.3 Panneau de commande en verre 16
4.4 Plaque signalétique 17
4.5 Touche de démarrage du programme illuminée 17
4.6 Concept efficience bleue 18
4.7 Programmes de lavage 18
*4.7.1 M-iClean HM-PW/HXL-PW 19*
*4.7.2 M-iClean HMHXL 20*
*4.7.3 M-iClean HL 21*
*4.7.4 M-iClean HL PW 22*
4.8 Détergent et produit de rinçage 23
*4.8.1 Détergent 23*
*4.8.2 Produit de rinçage 23*
*4.8.3 Doseurs 23*
*4.8.4 Lances d'aspiration 24*
*4.8.5 Changement de produit 24*
4.9 Options 24
*4.9.1 MODULE GiO 24*
*4.9.2 Table/unité de séchage 24*
*4.9.3 Système d'ouverture automatique du capot 25*
*4.9.4 Détection des casiers (Intelli-Start) (en option) 25*
*4.9.5 PowerWash 25*
*4.9.6 Commande de désinfection 25*
*4.9.7 Rétention de la chaleur 26*
*4.9.8 Récupération de chaleur de l'air évacué (AirConcept) 26*
*4.9.9 Récupération de la chaleur des eaux usées 27*
*4.9.10 Journal de service avec MEIKO Connect 27*
*4.9.11 Fonctionnement sur une installation d'optimisation de la puissance 27*

4.10 WLAN et Bluetooth 28
4.11 Fonctions automatiques standard 28
*4.11.1 Mode économique 28*
*4.11.2 Vidange forcée 28*
**5 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ..... 29**
**6 TRANSPORT ..... 30**
6.1 Élimination du matériau d'emballage 30
**7 MONTAGE ..... 31**
7.1 Conditions préalables pour le montage 31
*7.1.1 Contrôle de l'état à la livraison 31*
*7.1.2 Exigences concernant le lieu d'installation 31*
*7.1.3 Variantes d'installation possibles 32*
*7.1.4 Exigences concernant le raccordement des eaux usées 32*
*7.1.5 Exigences concernant le raccordement d'eau claire 33*
*7.1.6 Exigences concernant le branchement électrique 34*
7.2 Effectuer le montage 36
**8 MISE EN SERVICE ..... 37**
8.1 Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies 37
8.2 Effectuer la mise en service 37
**9 FONCTIONNEMENT/UTILISATION ..... 38**
9.1 Préparation du lave-vaisselle 38
*9.1.1 Mise en service du lave-vaisselle 39*
9.2 Lavage 40
*9.2.1 Mise en place de la vaisselle 40*
*9.2.2 Sélectionner un programme de lavage 41*
*9.2.3 Démarrage du cycle de lavage 42*
*9.2.4 Fonctionnement avec la touche de lavage 42*
*9.2.5 Fonctionnement par effleurement 43*
*9.2.6 Détection des casiers (Intelli-Start) (en option) 44*
*9.2.7 Rangement de la vaisselle 45*
*9.2.8 Fermeture du capot sans démarrage automatique du lavage 46*
*9.2.9 Empêcher le démarrage du rinçage sur les machines sans ouverture et fermeture automatisée du capot 46*
9.3 Défauts 47
*9.3.1 Messages 48*
*9.3.2 Fonctionnement restreint 51*
9.4 Mettre le lave-vaisselle hors service 51
9.5 Modification du niveau d'autorisation 52
9.6 Reset du compteur 54
9.7 Régler la quantité de dosage 55
9.8 Configurer les connexions WLAN et Bluetooth 55
*9.8.1 Activer le WLAN 55*
*9.8.2 Sélectionner le réseau WLAN (SSID) 55*
*9.8.3 Saisir le mot de passe 56*
*9.8.4 Configurer la connexion WLAN avec l'application MEIKO NetConfig 56*
*9.8.5 Activer Bluetooth 56*
*9.8.6 Se connecter à la machine par Bluetooth 57*

9.9 Raccordement de la machine avec MEIKO Connect 57
9.10 Private Label 2.0 57
*9.10.1 Fixer un délai d'attente pour les marques de distributeur 59*
9.11 Définir le temps d'attente pour la réduction de la luminosité de l'écran 59
9.12 Purge d'air des conduites 60
9.13 Changer l'eau 60
9.14 Remplacer le bidon 61
**10 MAINTENANCE ET NETTOYAGE ..... 61**
10.1 Travaux d'entretien 63
10.2 Tableau de maintenance 63
10.3 Remplacement du préfiltre du module d'osmose inversée (module GiO) 66
10.4 Nettoyage quotidien 68
10.5 Nettoyage des surfaces en acier inoxydable 69
10.6 Nettoyage de base 70
10.7 Détartrage 70
10.8 Pièces de rechange 70
**11 ARRET DE PLUSIEURS JOURS ..... 71**
11.1 Interruption de l'exploitation (p. ex. exploitation saisonnière) 71
11.2 Mise en service après une interruption de fonctionnement 71
**12 DEMONTAGE ET MISE AU REBUT ..... 71**
12.1 Démontage et élimination de l'ancien appareil 71
**13 ABREVIATIONS ..... 72**
**14 INDEX ..... 73**
**15 NOTES ..... 75**

# 1 Remarques concernant le mode d'emploi

Le mode d'emploi et les autres documents applicables doivent être lus avant la première mise en service, conservés pour une utilisation ultérieure et être accessibles à l'opérateur à tout moment. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé à l'adresse suivante : **www.meiko.com** ou https://partnernet.meiko-global.com.

## 1.1 Identification produit

Ce mode d'emploi concerne les types de machine suivants :

| **M-iClean H type M2 :** | **M-iClean H type M3 :** |
|---|---|
| M008DWHT10M2-20 | M008DWHT10M3-20 |
| M008DWHT10M2-30 | M008DWHT10M3-30 |
| M008DWHT10M2-40 | M008DWHT10M3-40 |

## 1.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- 1x lave-vaisselle à capot M-iClean H
- Casiers adaptés pour la vaisselle et les récipients selon l'exécution de la machine
- Tuyaux flexibles de raccordement pour l'eau claire et les eaux usées
- Clé destinée au remplacement du préfiltre (avec l'option GiO seulement)
- Documentation

## 1.3 Documents d'accompagnement

Outre ce mode d'emploi, d'autres documents sont disponibles en fonction de l'autorisation d'accès dont vous disposez :

| **Opérateur (inclus dans la livraison)** | **Technicien agréé** |
|---|---|
| Déclaration de conformité CE/UE | Plan coté |
| Mode d'emploi rapide | Instructions de montage |
| Schéma électrique | Instructions de montage des composants en option (par ex. l'osmoseur MODULE GiO à part) |
| | Instructions de service |

# 2 Déclaration de conformité

Cette section reprend le contenu de la déclaration de conformité CE/UE relative au produit. La déclaration de conformité CE/UE signée avec le numéro de série est jointe au produit.

**Par la présente, nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE :**

- 2006/42/CE Directive relative aux machines, OJEU L157/24

**Par ailleurs, nous certifions la conformité du produit aux directives CE suivantes :**

- 2014/30/UE Directive concernant la compatibilité électromagnétique, OJEU L96/79, 29/03/2014
- 2014/53/UE Directive concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques, OJEU L153/62, 22/05/2014, modifiée par (UE) 2022/2380
- 2011/65/EU Directive concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques, OJEU L174/88, 01/07/2011
- Les objectifs de protection de la directive basse tension 2014/35/UE *(OJEU L96/357, 29/03/2014)* ont été respectés conformément à l'annexe I, point 1.5.1 de la directive relative aux machines.

# 3 Sécurité

## 3.1 Explication des symboles

### 3.1.1 Remarques de la notice

**Avertissements**

**⚠ Danger**

**Brève description du danger :**

Le mot clé **DANGER** signale un danger immédiat et imminent.
Son non-respect entraînera de très graves blessures, voire la mort

**⚠ Avertissement**

**Brève description du danger :**

Le mot clé **AVERTISSEMENT** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner de très graves blessures, voire la mort.

**⚠ Prudence**

**Brève description du danger :**

Le mot clé **PRUDENCE** signale un danger potentiel.
Son non-respect peut entraîner des blessures légères à modérées.

**Conseils d'utilisation**

**Attention**

**Brève description :**

Le mot clé **ATTENTION** signale une possibilité de dommages matériels.
Son non-respect peut avoir pour effet d'endommager la machine ou l'installation.

▶ **Remarque**

Le mot clé **Remarque** signale des informations complémentaires concernant la machine / l'installation ou son utilisation.

### 3.1.2 Symboles de sécurité dans le mode d'emploi

Les symboles d'instruction et de danger suivants sont utilisés aussi bien dans le document que sur la machine. Tenir compte des symboles et étiquettes apposés sur la machine pour éviter blessures et les dommages matériels !

Les symboles ont la signification suivante :

| Symbole | Signification |
|---|---|
|  | Avertissement Zone dangereuse |
|  | Avertissement Tension électrique dangereuse |
|  | Avertissement Risque de blessures aux mains<br>Prudence, ne pas approcher les mains des zones portant ce symbole d'avertissement. Vous risquez de vous coincer les mains, de vous les faire happer ou de vous blesser aux mains d'une autre manière. |
|  | Avertissement Surfaces très chaudes ou liquides brûlants |
|  | Avertissement Risque de basculement de la machine |
|  | Avertissement Risque de dommages environnementaux |
|  | Aucune projection d'eau |
|  | Eau non potable |
|  | Interdiction aux personnes portant un stimulateur cardiaque |
|  | Utiliser une protection oculaire ou porter des lunettes de protection |
|  | Porter des gants de protection |
|  | Lire le mode d'emploi |
|  | Ouvrir avant toute intervention de maintenance ou de réparation |
|  | Prise pour compensation de potentiel |

## 3.2 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les opérations de maintenance, les montages et les installations des ou sur les machines MEIKO doivent impérativement être réalisés / commandités par les partenaires de service MEIKO autorisés.

En fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la machine.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours avec la machine sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Les qualifications requises pour effectuer certaines tâches sur la machine sont fixées par MEIKO.

| **Personnes**<br>**Activité** | **Opérateurs formés** | **Travailleur interne MEIKO autorisé** | **Technicien de service MEIKO autorisé** |
|---|---|---|---|
| Mise en place / montage | | | ✓ |
| Mise en service | | | ✓ |
| Fonctionnement, utilisation | ✓ | ✓ | ✓ |
| Nettoyage | ✓ | ✓ | ✓ |
| Contrôle des dispositifs de sécurité | | ✓ | ✓ |
| Recherche de pannes | ✓ | ✓ | ✓ |
| Dépannage, mécanique | ✓ | ✓ | ✓ |
| Dépannage, électrique | | ✓* | ✓ |
| Maintenance | | ✓ | ✓ |
| Réparations | | ✓ | ✓ |

*avec formation d'électricien.

**Remarque**

La formation doit être confirmée par écrit.

**Le personnel qualifié** au sens du présent mode d'emploi est constitué des personnes qui :

- ont plus de 14 ans,
- de par leur formation, leur expérience et les instructions qu'ils ont reçues, sont à même d'exécuter les activités nécessaires,
- ont été autorisées à exécuter les activités nécessaires par la personne responsable de la sécurité de la machine,
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et qui les respectent.

## 3.3 Risques résiduels

| Phase de vie | Activité | Type de risque | Mesure de prévention |
|---|---|---|---|
| **Transport et montage** | Chargement et déchargement avec un chariot élévateur | Écrasement/coup | • La capacité de charge du chariot élévateur doit être adaptée au poids de la machine<br>• Tenir compte du centre de gravité de la machine<br>• Sécuriser l'appareil pour l'empêcher de glisser |
| | Dépose sur le lieu d'installation | Écrasement/coup | • S'assurer que la portance du sol est suffisante<br>• S'assurer que la machine ne peut pas basculer |
| | Intégration dans une installation de table sur site | Cisaillement | • S'assurer qu'il n'y a aucun point de cisaillement entre le capot et la table |
| | Installation de la machine sur pieds | Contusion | • S'assurer que la machine sur pieds ne peut basculer vers l'arrière |
| | Réalisation du raccordement électrique | Choc électrique | • Respecter les consignes de prévention des accidents |
| | Installation d'un osmoseur MODULE GiO à part (en option) | Trébuchement/chute/contusion | • Fixer de préférence l'osmoseur MODULE GiO à un mur/une table/une machine<br>• Monter le module isolé avec un pied en tôle<br>• Le cas échéant Faire fonctionner le module à l'horizontale |
| **Mise en service** | Remplissage du détergent/produit de rinçage | Lésions oculaires/blessures | • Porter une protection oculaire/des gants de protection<br>• Éviter tout contact cutané et oculaire |
| | Activités dans la machine | Blessures aux mains sur des bords tranchants | • Porter des gants de protection |
| **Fonctionnement** | Remplissage/chauffage | Contact avec l'eau chaude | • Ne jamais mettre la machine en service sans filtre de fond de cuve |
| | Programme en marche | | • Ne pas ouvrir le capot pendant le déroulement du programme |
| | Chargement et déchargement de la machine | Coincement des mains | • Utiliser la poignée prévue à cet effet pour fermer le capot de la machine |
| | | Coupure/sectionnement sur des débris de vaisselle | • Toujours laver/nettoyer la vaisselle/charge dans le casier spécialement conçu de la machine<br>• Placer les petites pièces dans des inserts de casier appropriés<br>• La vaisselle/charge ne doit pas entrer en contact avec les pièces en rotation de la machine |
| | | Les vêtements amples et les bijoux peuvent s'accrocher | • Porter des vêtements de travail appropriés et des chaussures robustes<br>• Ne pas porter de bagues, de chaînes ni d'autres bijoux |
| | | Glissade | • Utiliser des revêtements de sol antidérapants |
| | | Contact avec de l'eau chaude | • Laisser refroidir la vaisselle/charge si cela est nécessaire<br>• Si cela est nécessaire, laisser refroidir les composants de la machine avant de les toucher<br>• Ne jamais retirer le filtre de fond de cuve lorsque la machine fonctionne<br>• Le port de gants de protection est recommandé<br>• Utiliser uniquement la poignée du capot ou les poignées pour ouvrir/fermer le capot |
| | Toute activité | Ingestion de l'eau de la chambre de lavage | • Ne pas utiliser l'eau dans la chambre de lavage pour la préparation des aliments, ni la boire |
| | Fonctionnement normal | Performance de nettoyage insuffisante à cause d'une panne des doseurs | • Surveiller la performance de nettoyage<br>• Le cas échéant, Répéter le programme |

| Phase de vie | Activité | Type de risque | Mesure de prévention |
|---|---|---|---|
| | Faire l'appoint de détergent/produit de rinçage | Lésions oculaires/blessures | • Porter une protection oculaire/des gants de protection<br>• Éviter tout contact cutané et oculaire |
| **Maintenance et nettoyage** | Toute opération de maintenance | Choc électrique | • Avant d'ouvrir les parties du boîtier, mettre la machine hors tension via le sectionneur de réseau et la protéger de toute remise en marche |
| | Nettoyage ou maintenance | Contact avec l'eau chaude et les pièces chaudes de la machine | • Laisser refroidir les composants de la machine avant de les toucher<br>• Porter des gants de protection |
| | | Blessures aux mains sur des bords tranchants | • Porter des gants de protection |
| | Nettoyage | Empoisonnement | • Ne jamais utiliser de détergents ni de produits de récurage agressifs<br>• Utiliser uniquement des détartrants adaptés aux machines à usage professionnel<br>• Porter des gants de protection |
| | Osmoseur MODULE GiO : remplacer la cartouche filtrante | Sortie d'eau | • Préparer un récipient adapté (par ex. une cuve de fond) |
| **Démontage et mise au rebut** | Démontage | Lésions oculaires/blessures | • Porter une protection oculaire/des gants de protection<br>• Éviter tout contact cutané et oculaire<br>• Le cas échéant Nettoyer les tuyaux flexibles, le système de dosage et les pièces de la machine à l'eau claire |
| | Chargement et déchargement avec un chariot élévateur | Écrasement/coup | • La capacité de charge du chariot élévateur doit être adaptée au poids de la machine<br>• Tenir compte du centre de gravité de la machine<br>• Sécuriser l'appareil pour l'empêcher de glisser |

## 3.4 Utilisation conforme aux prescriptions

La machine est destinée exclusivement au lavage professionnel de la vaisselle, des couverts, des plateaux, des verres, des ustensiles de cuisine, des plaques à pâtisserie et des récipients.

La vaisselle doit être adaptée à un lavage dans les lave-vaisselles professionnels et aux contraintes liées aux températures élevées et aux produits lessiviels.

Convenir des produits lessiviels appropriés et de leur dosage avec le fournisseur.

Réserver l'utilisation de la machine au personnel formé à cet effet.

Exploiter la machine uniquement lorsqu'elle est en parfait état de fonctionnement.

Exploiter la machine uniquement dans les limites mentionnées dans les conditions ambiantes.

En cas d'intervention de service, utiliser uniquement des pièces détachées d'origine du fabricant. Il s'agit de la seule façon de garantir un fonctionnement et une sécurité irréprochables.

La machine n'est pas homologuée pour fonctionner dans un environnement explosible.

La mise en place, l'installation, la réparation et le raccordement d'un système externe de dosage doivent être effectués uniquement par des spécialistes autorisés ou par le fournisseur du système de dosage. Cela ne doit pas affecter la sécurité de la machine. Toute autre modification ou transformation de la machine est interdite.

## 3.5 Mauvaise utilisation prévisible

- Lavage d'appareils électriques.
- Lavage de textiles.
- Lavage d'êtres vivants.
- Lavage/préparation d'aliments.
- Lavage d'objets n'entrant pas en contact avec des denrées alimentaires (par ex. des cendriers, des chandeliers, etc.).
- Lavage d'objets ferreux non résistants à la corrosion (éponges à récurer, caillebotis, etc.).
- Lavage d'objets ayant été en contact avec des substances dangereuses (substances dangereuses pour la santé, notamment toxiques, facilement inflammables ou explosives).
- Lavage de pièces en aluminium uniquement avec un détergent approprié.
- Lavage d'objets en bois.
- Lavage d'objets en plastique instables à la chaleur et aux solutions alcalines
- Utilisation de liquides vaisselle pour le pré-nettoyage.
- Remplissage de la machine à partir d'une source extérieure (une douchette par ex.).
- Élimination de l'eau sale via la machine (par ex. depuis un seau de nettoyage).
- Se tenir debout ou assis sur des éléments de la machine ou utiliser la machine comme moyen d'accès.

## 3.6 Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents

**Remarque**

Les consignes de sécurité suivantes servent à la protection du personnel utilisateur, des tiers et à celle du lave-vaisselle.
Respecter les remarques figurant dans ce mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur le lave-vaisselle.

Dans la pratique, il est possible d'atteindre la sécurité uniquement si toutes les mesures requises à cet effet sont prises.

Il est de la responsabilité de l'exploitant de planifier ces mesures et de contrôler leur exécution sur place.

**L'exploitant doit en particulier s'assurer que :**

- Le lave-vaisselle est utilisé uniquement de façon conforme. Toute autre utilisation ou manipulation peut provoquer des dommages ou générer des risques.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant afin d'assurer le bon fonctionnement et la sécurité de l'utilisation.
- Le montage ultérieur du système de dosage n'entrave en rien la sécurité du lave-vaisselle.
- Seul un personnel suffisamment qualifié est autorisé à utiliser l'appareil, en effectuer la maintenance et à le réparer.
- Personne ne doit s'asseoir ni se tenir sur la porte ouverte.
- Le personnel est régulièrement formé à toutes les questions de sécurité de travail et de protection de l'environnement, il connaît le contenu de ce mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité qu'il contient.
- L'environnement de la machine a été estimé comme non dangereux pour les autres personnes, par exemple les enfants ou les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dont l'expérience ou les connaissances sont considérées comme insuffisantes. En cas de doute, des fonctions spéciales de mise en service sont à désactiver, qui divergent d'une action volontaire (= commande sur l'afficheur).
- Le lave-vaisselle est utilisé uniquement en parfait état de fonctionnement, tous les dispositifs de protection et les recouvrements sont montés.

- Le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité et de commutation est vérifié à intervalle régulier.
- Utiliser les lave-vaisselle accessibles par l'arrière uniquement lorsque le recouvrement arrière est en place.
- Un équipement de protection individuelle est mis à disposition du personnel de maintenance et de réparation, qui doit le porter.
- Lors de toutes les opérations de maintenance régulières, effectuer un contrôle fonctionnel de tous les dispositifs de sécurité du lave-vaisselle.
- Toutes les instructions de sécurité et de mise en garde fixées sur le lave-vaisselle lui-même ne sont pas retirées et demeurent lisibles.
- L'entretien (maintenance et inspection) de certaines pièces fournies en option est effectué conformément aux prescriptions figurant dans le manuel d'utilisation correspondant.
- Après le montage, la mise en service et la remise du lave-vaisselle au client / à l'exploitant, aucune modification ne soit entreprise (par ex : de composants électriques ou mécaniques de la machine).
- Selon la norme d'hygiène EN 17735, le fonctionnement correct d'un lave-vaisselle nécessite une alimentation en énergie ininterrompue. L'utilisation d'un système d'optimisation de la puissance sur site n'est pas autorisée par la norme EN 17735, car l'arrêt des chauffages à eau entraîne des baisses de température et ne permet donc pas de garantir que le résultat de lavage et d'hygiène est atteint.

**Remarques concernant le fonctionnement du lave-vaisselle :**

- Utiliser le lave-vaisselle uniquement sous la surveillance du personnel formé à cet effet.
- Ne pas utiliser le lave-vaisselle si des doutes existent quant à son utilisation.
- Toujours fermer toutes les portes et les vannes.
- Porter des vêtements de travail appropriés.
- Porter des gants de protection appropriés pour travailler sur le lave-vaisselle.
- Laisser refroidir les composants de la machine et la vaisselle avant de les toucher.
- À la fin du fonctionnement :
  - Mettre la machine hors tension via le séparateur du secteur disponible sur place. Il se trouve dans la conduite d'alimentation électrique de la machine.
  - Fermer la vanne d'arrêt du réseau d'alimentation d'eau.

**Remarques concernant l'utilisation de détergent et de produit de rinçage :**

- Utiliser uniquement des détergents et produits de rinçage adaptés aux lave-vaisselle professionnels.
- S'informer auprès des fournisseurs de ces produits.

Les détergents et les produits de rinçage peuvent être dangereux pour la santé. L'eau de lavage utilisée pendant le fonctionnement contient des substances chimiques.

- Ne jamais boire l'eau de lavage.
- En cas d'ingestion d'eau de lavage, consulter immédiatement un médecin.
- Respecter les consignes du fabricant relatives aux dangers apposées sur les bidons d'origine, ainsi que celles des fiches techniques de sécurité.
- Porter des gants de protection et une protection oculaire appropriés pour manipuler les produits chimiques.
- Ne pas confondre le détergent et le produit de rinçage.
- S'assurer que les raccords d'aspiration du lave-vaisselle sont correctement raccordés aux bidons.

**Remarques concernant l'utilisation d'un détartrant**

Les résidus de détartrants peuvent endommager les pièces en plastique et les matériaux d'étanchéité de la machine.

- S'informer auprès des fournisseurs de ces produits.
- Respecter les consignes du fabricant relatives aux dangers.
- Éliminer l'intégralité des résidus après l'utilisation.

**Remarques concernant le nettoyage de la machine**

La mousse occasionne des troubles de fonctionnement du lave-vaisselle et produit un mauvais résultat de lavage.

- Ne jamais utiliser de produit de lavage à la main qui mousse pour le prénettoyer ou nettoyer la machine.
- Laisser refroidir les composants de la machine et la vaisselle avant de les toucher.

**Remarques concernant le nettoyage de l'espace environnant**

Lors du nettoyage de l'espace environnant, la machine peut être endommagée par des facteurs extérieurs agressifs (vapeurs, produits lessiviels) ou par la pénétration d'eau.

- Ne jamais utiliser de produit lessiviel agressif (par ex. nettoyant agressif pour carrelage).
- Si la machine est installée de plain-pied, ne jamais inonder l'espace environnant.

**Remarques concernant les installations électriques et électroniques**

Tout contact avec des composants conducteurs et des conduites d'alimentation électrique endommagées présente un danger de mort.

- Respecter les avertissements de ce mode d'emploi et les panneaux indicateurs apposés sur le lave-vaisselle !
- Contrôler la solidité de la fixation de toutes les connexions électriques lors des travaux sur la partie électrique de la machine.
- En cas de travaux sur la partie électrique de la machine, contrôler l'état des câbles et des fils et les remplacer le cas échéant.

Le système électronique peut être endommagé si le nettoyage n'est pas conforme.

- Ne jamais asperger le lave-vaisselle, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec un jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression.
- Empêcher impérativement toute infiltration accidentelle d'eau dans la machine.

**Remarques concernant les rayonnements non ionisants**



Le lave-vaisselle ne génère pas particulièrement de rayonnement non ionisant. Pour des raisons techniques, seul le matériel électrique émet des rayonnements non ionisants.

A proximité immédiate du lave-vaisselle, l'influence d'implants actifs (p. ex. des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs) peut être exclue avec une forte probabilité.

## 3.7 Comportement en cas de danger



- Dans les situations dangereuses, mettre l'appareil hors tension au moyen du dispositif de séparation secteur disponible sur place.

# 4 Description du produit

## 4.1 Description du fonctionnement

Le M-iClean H est un lave-vaisselle à capot doté d'un casier carré.

La machine fonctionne avec un processus de lavage et un processus de rinçage.

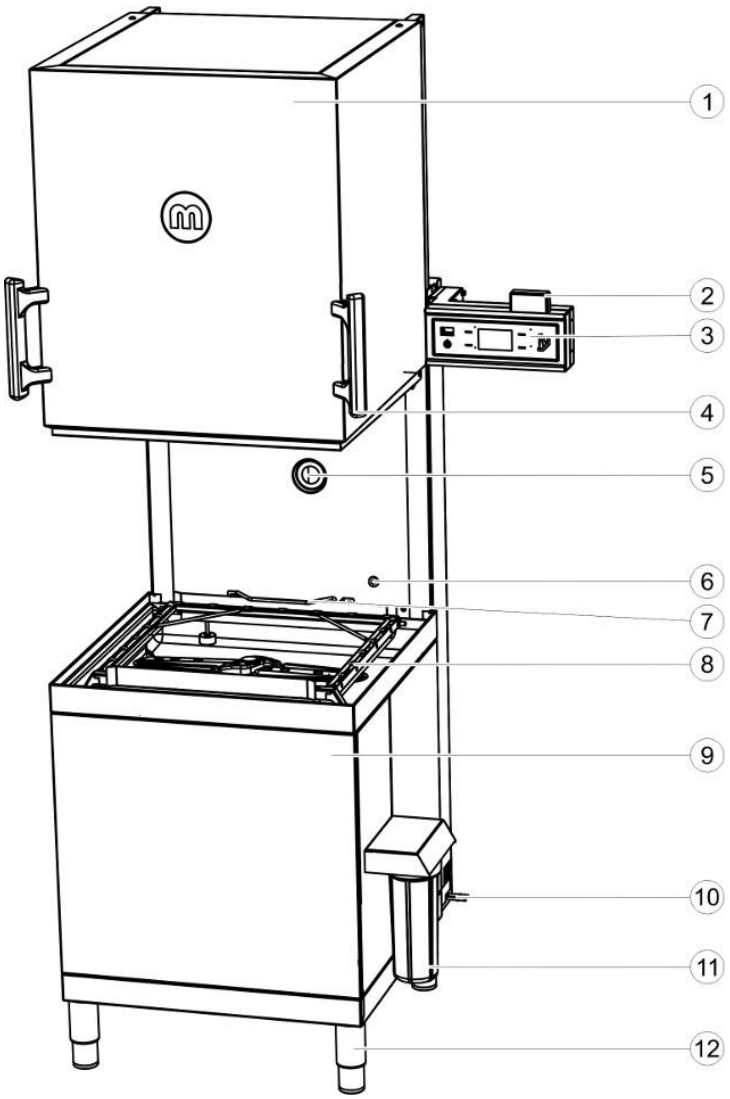
Un régulateur de température maintient la température de lavage réglée sur 58-60 °C. Une pompe centrifuge transmet l'eau de circulation du bac de lavage aux buses de lavage. Les jets d'eau arrivent sur la vaisselle dans des directions variables. Cela permet d'obtenir un résultat de lavage homogène.

Après le lavage a lieu le rinçage final à l'eau claire. La vaisselle est rincée à l'eau claire haute température (entre 80 et 83 °C, 65 °C pour le programme verres) par l'intermédiaire d'un système de gicleurs séparé. La vaisselle est ainsi chauffée en vue du processus de séchage ultérieur.

En même temps, l'eau de pré-rinçage sert à la régénération de l'eau de lavage, le degré d'encrassement de l'eau de lavage étant ainsi réduit.

## 4.2 Aperçu

**Vue externe**




1 Capot

2 Élément d'éclairage

3 Panneau de commande en verre

4 Poignée du capot (bleue)

5 Trop-plein pour système d'eau claire

6 Ventilation système d'eaux usées

7 Commutateur de détection des casiers (option)

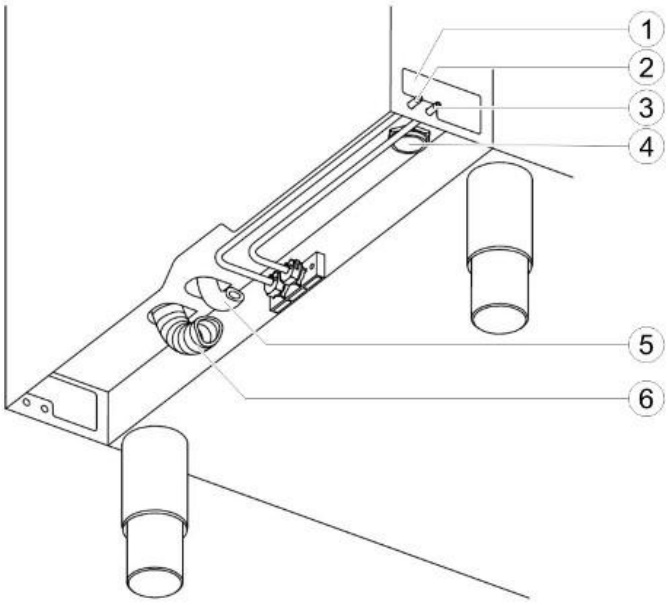
8 Chambre de lavage avec guidage de casiers

9 Partie inférieure avec pompes, surchauffeur, armoire de commutation

10 Ouverture pour raccords de fluides et détergent/produit de rinçage

11 Préfiltre du MODULE GiO

12 Pied réglable en hauteur




1 Ouvertures optimales droite/gauche pour pose du tuyau de raccordement

2 Tubulure de raccordement pour produit de rinçage

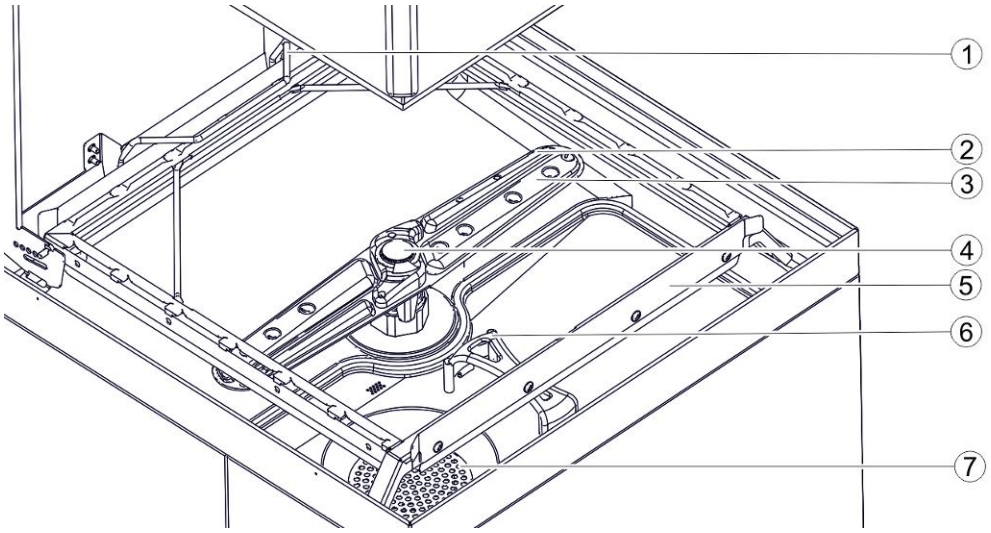
3 Tubulure de raccordement pour détergent

4 Câble d'alimentation électrique

5 Alimentation en eau claire

6 Conduite d'écoulement (tuyau flexible installée en tant que siphon dans la machine)

**Vue interne**




1 Commutateur de détection des casiers (option)

2 Bras de lavage (système de rinçage)

3 Bras de lavage (système de lavage)

4 Vis de fixation pour bras de lavage

5 Guidage de casier

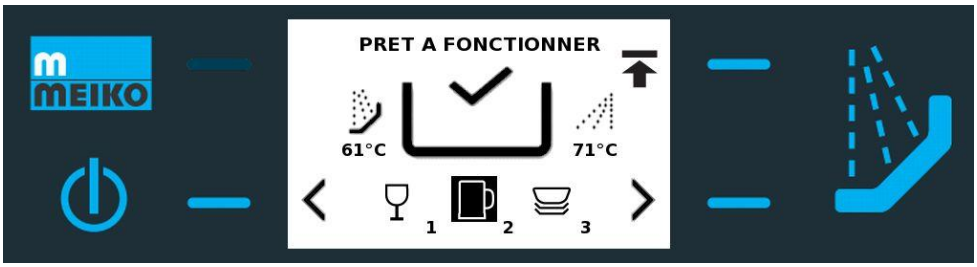
6 Recouvrement de tamis

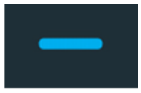
7 Filtre d'aspiration

## 4.3 Panneau de commande en verre

La machine est équipée d'un panneau de commande. Il contient au total 7 touches qui permettent d'utiliser la machine. Un écran placé au centre du panneau de commande donne des informations sur l'état actuel de la machine. D'autres informations et menus s'affichent en outre, en fonction de la touche de confirmation actionnée parmi les 4 touches placée à côté de l'écran. Les touches de confirmation inactives ne sont pas éclairées.

La signification des touches et des symboles est décrite ci-après.




| Touche/symbole | Signification |
|---|---|
|  | **Touche marche / arrêt** |
| | Remplissage / chauffage marche ou arrêt machine |
|  | **Touches de confirmation** |
| | La signification / fonction s'affiche sur l'écran d'affichage à côté de la touche correspondante |
|  | **Touche de lavage** |
| | Clignote en bleu : remplissage / chauffage actif |
| | Clignote en vert : remplissage / chauffage actif / validation tourne |
| | Allumé en bleu : machine prêt à fonctionner |
| | Allumé en vert : lavage actif |
|  | **Touche d'accès service / touche Wake up** |
|  | Menu Information |
|  | Menu d'action |
|  | Menu auto-nettoyage / vidange |
|  | Ouvrir le capot / fermer |

| Touche / symbole | Signification |
|---|---|
|  | Programme : couverts |
|  | Programme : tasses |
|  | Programme : vaisselle |
|  | Programme : casseroles |
|  | Programme : verres - doux |
|  | Programme : verres - normal |
|  | Programme : verres - intensif |
|  | Programme : verres - doux + rinçage à l'eau froide |
|  | Programme : verres - normal + rinçage à l'eau froide |

## 4.4 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve soit à gauche soit à droite, dans la partie arrière inférieure de la machine. D'autres plaques signalétiques se trouvent sur le boîtier électrique, derrière le panneau frontal et sur le carter du panneau de commande en verre.

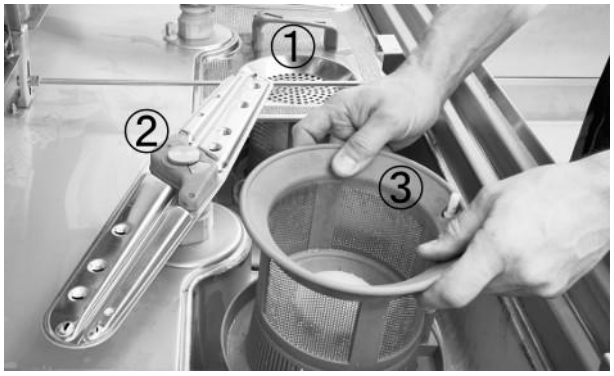
Le lave-vaisselle peut être raccordé en fonction de l'alimentation électrique mise à disposition sur le site. La variante de raccordement actuellement réglée est marquée d'un ●.

## 4.5 Touche de démarrage du programme illuminée

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| **Bleu** | **Vert** | **Rouge** |
| **Prêt au fonctionnement** | **Programme en marche** | **Dysfonctionnement / Message important** |

## 4.6 Concept efficience bleue

Les pièces du lave-vaisselle que l'utilisateur doit manipuler lors de l'utilisation et du nettoyage quotidien sont bleues. Ainsi, l'utilisateur n'a pas besoin d'une longue formation pour savoir intuitivement qu'il doit, par exemple, retirer et nettoyer les systèmes de lavage, le filtre fond de cuve et le filtre.




1 Poignée bleue du filtre de fond de cuve 2 Poignée bleue du bras de lavage

3 Filtre bleu

## 4.7 Programmes de lavage

**Affectation de programme**

L'affectation de programme varie en fonction du type de machine, du raccordement électrique et du raccordement de l'eau. L'affectation de programme figure dans les tableaux suivants.

| **Tension** | **Variante** | **M-iClean HM** | | | **M-iClean HL** | | | **M-iClean HXL** | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Emplacement de programme** | | **1** | **2** | **3** | **1** | **2** | **3** | **1** | **2** | **3** |
| **3 N PE 380–415 V** Raccordement à l'eau froide ou l'eau chaude | **Verre** | 3 | 6 | 11 | 3 | 6 | 11 | 3 | 6 | 11 |
| | **Vaisselle** | 7 | 9 | 12 | 7 | 9 | 12 | 7 | 9 | 12 |
| | **Thermolabel*** | 17 | 18 | 20 | 17 | 18 | 20 | 17 | 18 | 20 |
| | **$A_0$ 30*** | 19 | 22 | 24 | 19 | 22 | 24 | 19 | 22 | 24 |
| Raccordement à l'eau froide | **Rinçage final à l'eau froide*** | 15 | 16 | 2 | 15 | 16 | 2 | 15 | 16 | 2 |

*Un chauffage renforcé peut être nécessaire pour la cuve avec ces programmes de lavage.

### 4.7.1 M-iClean HM-PW/HXL-PW

| Numéro de programme | Durée du programme | Température du surchauffeur | Température de la cuve | Niveau de pression | Quantité d'eau de rinçage | Symbole de programme |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | [s] | [°C] | [°C] | [1-3] | [l] | |
| 1 | 60 | 65 | 60 | 1 | 2,4/4,8 |  |
| 2 | 60 | 65 | 60 | 2 | 2,6/5,2 |  |
| 3 | 90 | 65 | 60 | 1 | 2,4/4,8 |  |
| 4 | 90 | 65 | 60 | 2 | 2,6/5,2 |  |
| 5 | 60 | 65 | 60 | 3 | 2,4/4,8 |  |
| 6 | 120 | 65 | 60 | 2 | 2,6/5,2 |  |
| 7 | 60 | 81 | 60 | 1 | 2,4/4,8 |  |
| 8 | 90 | 81 | 60 | 2 | 2,4/4,8 |  |
| 9 | 90 | 81 | 60 | 2 | 2,6/5,2 |  |
| 10 | 120 | 81 | 60 | 1 | 2,6/5,2 |  |
| 11 | 120 | 81 | 60 | 2 | 2,6/5,2 |  |
| 12 | 210 | 81 | 60 | 3 | 2,6/5,2 |  |
| 13 | 210 | 81 | 60 | 3 | 2,6/5,2 |  |
| 14 | 240 | 81 | 60 | 3 | 2,6/5,2 |  |
| 15 | 90 | 2 | 55 | 1 | 3,5/7,0 |  |
| 16 | 120 | 2 | 55 | 2 | 3,5/7,0 |  |
| 17 | 180 | 81 | 74 | 1 | 2,4/4,8 |  |
| 18 | 240 | 81 | 74 | 2 | 2,6/5,2 |  |
| 19 | 240 | 81 | 74 | 1 | 2,4/4,8 |  |
| 20 | 300 | 81 | 74 | 3 | 2,6/5,2 |  |
| 21 | 240 | 81 | 74 | 3 | 2,6/5,2 |  |
| 22 | 300 | 81 | 74 | 2 | 2,6/5,2 |  |
| 23 | 360 | 81 | 74 | 3 | 2,6/5,2 |  |
| 24 | 360 | 81 | 74 | 3 | 2,6/5,2 |  |
| 25 | 60 | 65 | 60 | 1 | 2,4/4,8 |  |

Affectation de programme, voir page 18.

### 4.7.2 M-iClean HMHXL

**Remarque**

En cas de besoin, le service après-vente MEIKO peut réduire la pression de lavage (si par exemple de la vaisselle se renverse).

| Numéro de programme | Durée du programme | Température du surchauffeur | Température de la cuve | Quantité d'eau de rinçage | Symbole de programme |
|---|---|---|---|---|---|
| | [s] | [°C] | [°C] | [l] | |
| 1 | 60 | 65 | 60 | 2,4/4,8 |  |
| 2 | 60 | 65 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 3 | 90 | 65 | 60 | 2,4/4,8 |  |
| 4 | 90 | 65 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 5 | 60 | 65 | 60 | 2,4/4,8 |  |
| 6 | 120 | 65 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 7 | 60 | 81 | 60 | 2,4/4,8 |  |
| 8 | 90 | 81 | 60 | 2,4/4,8 |  |
| 9 | 90 | 81 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 10 | 120 | 81 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 11 | 120 | 81 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 12 | 210 | 81 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 13 | 210 | 81 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 14 | 240 | 81 | 60 | 2,6/5,2 |  |
| 15 | 90 | 2 | 55 | 3,5/7,0 |  |
| 16 | 120 | 2 | 55 | 3,5/7,0 |  |
| 17 | 180 | 81 | 74 | 2,4/4,8 |  |
| 18 | 240 | 81 | 74 | 2,6/5,2 |  |
| 19 | 240 | 81 | 74 | 2,4/4,8 |  |
| 20 | 300 | 81 | 74 | 2,6/5,2 |  |
| 21 | 240 | 81 | 74 | 2,6/5,2 |  |
| 22 | 300 | 81 | 74 | 2,6/5,2 |  |
| 23 | 360 | 81 | 74 | 2,6/5,2 |  |
| 24 | 360 | 81 | 74 | 2,6/5,2 |  |
| 25 | 60 | 65 | 60 | 2,4/4,8 |  |

Affectation de programme, voir page 18.

### 4.7.3 M-iClean HL

**Remarque**

En cas de besoin, le service après-vente MEIKO peut réduire la pression de lavage (si par exemple de la vaisselle se renverse).

| Numéro de programme | Durée du programme | Température du surchauffeur | Température de la cuve | Quantité d'eau de rinçage | Symbole de programme |
|---|---|---|---|---|---|
| | [s] | [°C] | [°C] | [l] | |
| 1 | 60 | 65 | 60 | 3,0 |  |
| 2 | 60 | 65 | 60 | 3,5 |  |
| 3 | 90 | 65 | 60 | 3,0 |  |
| 4 | 90 | 65 | 60 | 3,5 |  |
| 5 | 60 | 65 | 60 | 3,0 |  |
| 6 | 120 | 65 | 60 | 3,5 |  |
| 7 | 60 | 81 | 60 | 3,0 |  |
| 8 | 90 | 81 | 60 | 3,0 |  |
| 9 | 90 | 81 | 60 | 3,5 |  |
| 10 | 120 | 81 | 60 | 3,5 |  |
| 11 | 120 | 81 | 60 | 3,5 |  |
| 12 | 210 | 81 | 60 | 3,5 |  |
| 13 | 210 | 81 | 60 | 3,5 |  |
| 14 | 240 | 81 | 60 | 3,5 |  |
| 15 | 90 | 2 | 55 | 4,0 |  |
| 16 | 120 | 2 | 55 | 4,0 |  |
| 17 | 180 | 81 | 74 | 3,0 |  |
| 18 | 240 | 81 | 74 | 3,5 |  |
| 19 | 240 | 81 | 74 | 3,0 |  |
| 20 | 300 | 81 | 74 | 3,5 |  |
| 21 | 240 | 81 | 74 | 3,5 |  |
| 22 | 300 | 81 | 74 | 3,5 |  |
| 23 | 360 | 81 | 74 | 3,5 |  |
| 24 | 360 | 81 | 74 | 3,5 |  |
| 25 | 60 | 65 | 60 | 3,0 |  |

Affectation de programme, voir page 18.

### 4.7.4 M-iClean HL PW

| Numéro de programme | Durée du programme | Température du surchauffeur | Température de la cuve | Niveau de pression | Quantité d'eau de rinçage | Symbole de programme |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | [s] | [°C] | [°C] | [1-3] | [l] | |
| 1 | 60 | 65 | 60 | 1 | 3,0 |  |
| 2 | 60 | 65 | 60 | 2 | 3,5 |  |
| 3 | 90 | 65 | 60 | 1 | 3,0 |  |
| 4 | 90 | 65 | 60 | 2 | 3,5 |  |
| 5 | 60 | 65 | 60 | 3 | 3,0 |  |
| 6 | 120 | 65 | 60 | 2 | 3,5 |  |
| 7 | 60 | 81 | 60 | 1 | 3,0 |  |
| 8 | 90 | 81 | 60 | 2 | 3,0 |  |
| 9 | 90 | 81 | 60 | 2 | 3,5 |  |
| 10 | 120 | 81 | 60 | 1 | 3,5 |  |
| 11 | 120 | 81 | 60 | 2 | 3,5 |  |
| 12 | 210 | 81 | 60 | 3 | 3,5 |  |
| 13 | 210 | 81 | 60 | 3 | 3,5 |  |
| 14 | 240 | 81 | 60 | 3 | 3,5 |  |
| 15 | 90 | 2 | 55 | 1 | 4,0 |  |
| 16 | 120 | 2 | 55 | 2 | 4,0 |  |
| 17 | 180 | 81 | 74 | 1 | 3,0 |  |
| 18 | 240 | 81 | 74 | 2 | 3,5 |  |
| 19 | 240 | 81 | 74 | 1 | 3,0 |  |
| 20 | 300 | 81 | 74 | 3 | 3,5 |  |
| 21 | 240 | 81 | 74 | 3 | 3,5 |  |
| 22 | 300 | 81 | 74 | 2 | 3,5 |  |
| 23 | 360 | 81 | 74 | 3 | 3,5 |  |
| 24 | 360 | 81 | 74 | 3 | 3,5 |  |
| 25 | 60 | 65 | 60 | 1 | 3,0 |  |

Affectation de programme, voir page 18.

## 4.8 Détergent et produit de rinçage



**⚠ Avertissement**

**Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques**

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

**⚠ Prudence**

- N'utilisez que des produits adaptés et agréés pour les lave-vaisselle commerciaux. MEIKO recommande les détergents et produits de rinçage MEIKO ACTIVE. Les produits MEIKO ACTIVE sont adaptés de manière optimale aux lave-vaisselle MEIKO.
- Ne mélangez pas différents produits de nettoyage.

Le lave-vaisselle est équipé en série de dispositifs de dosage pour le dosage du détergent liquide et du rinçage. Le dosage manuel avec le détergent en poudre n'est pas prévu.

En option, le lave-vaisselle peut être équipé ou préparé pour un système de dosage externe. Dans ce cas, des informations supplémentaires peuvent être trouvées sur le schéma du circuit et dans le document Dosage externe.

### 4.8.1 Détergent

Les détergents sont alcalins (la valeur du pH doit être > 7) et sont nécessaires pour dissoudre les salissures de la vaisselle. La norme est de 2 ml de détergent par litre d'eau de cuve. Si nécessaire, la concentration peut être ajustée en fonction de la qualité de l'eau, de la vaisselle et du degré de salissure. Ce réglage est effectué lors de la mise en service par un technicien de service agréé MEIKO ou par le fournisseur de produits chimiques.

Modifier la quantité de dosage, voir page 55.

### 4.8.2 Produit de rinçage

Les produits de rinçage sont acides (la valeur du pH doit se situer entre 2 et 7) et accélèrent le séchage de la vaisselle en baissant la tension superficielle de l'eau pour qu'elle puisse vite s'écouler de la vaisselle.Le bon dosage est obtenu lorsque l'eau s'écoule uniformément de la vaisselle et dépend de la qualité de l'eau disponible sur place. Ce réglage est effectué lors de la mise en service par un technicien de service agréé MEIKO ou par le fournisseur de produits chimiques.

Modifier la quantité de dosage, voir page 55.

### 4.8.3 Doseurs

Les composants des unités de dosage sont soumis à de fortes contraintes et doivent donc être régulièrement entretenus et, si nécessaire, remplacés conformément à la spécification d'entretien.

La durée de vie des dispositifs de dosage et des autres composants du lave-vaisselle dépend de l'utilisation de produits chimiques appropriés. MEIKO recommande les détergents et produits de rinçage MEIKO ACTIVE. Les produits MEIKO ACTIVE sont adaptés de manière optimale au lave-vaisselle.

### 4.8.4 Lances d'aspiration



Lances d'aspiration avec contrôle de niveau pour le produit de rinçage (bleu) et le détergent (gris)

Les lances d'aspiration permettent d'aspirer correctement le produit lessiviel liquide. Les lances d'aspiration sont insérées verticalement dans les bidons et sont équipées en option d'un contrôle de niveau. Lorsque le bidon est pratiquement vide, un message apparaît sur l'écran de la machine.

### 4.8.5 Changement de produit

**⚠ Prudence**

**Lors du changement de produit de nettoyage (même pour un produit du même fabricant), une cristallisation peut se produire, ce qui peut entraîner une défaillance du système de dosage.**

- Lorsque vous changez de produit de nettoyage, rincez le système de dosage à l'eau chaude.

**Procédure de changement de produit nettoyant :**

1. Prévoir un récipient approprié avec de l'eau chaude et y insérer la lance d'aspiration.
2. Rincer à fond le système de dosage plusieurs fois en **purgeant les conduites**, voir page 60.
3. Essuyer la lance d'aspiration et la mettre dans le bidon avec l'autre produit de nettoyage.
4. Remplir de nouveau le système de dosage en **purgeant les conduites**.

Pour les lave-vaisselle à réservoir interne, faire rincer le système par un technicien agréé MEIKO.

## 4.9 Options

### 4.9.1 MODULE GiO

Ce module fonctionne selon le principe de l'osmose inverse. L'eau potable est chassée par une pompe à travers une membrane semi-perméable. La membrane laisse passer uniquement les molécules d'eau. Les agents de dureté et les sels (calcaire, etc.) contenus dans l'eau sont ainsi retenus. Le perméat (eau claire) est acheminé dans le lave-vaisselle et le concentré (matières retenues) est dirigé vers l'évacuation.

### 4.9.2 Table/unité de séchage

La table de séchage sèche la vaisselle avec l'air ambiant. Pour ce faire, la vaisselle est placée dans un casier adapté et centré sur la table de séchage au-dessus des buses de sortie d'air. Un ventilateur souffle de l'air sur la vaisselle pendant un temps défini. La table de séchage démarre immédiatement après la fin du programme du lave-vaisselle raccordé.

L'unité de séchage fonctionne selon le même principe que la table de séchage, mais dispose en plus d'une hotte soufflante qui sèche également par le haut.

### 4.9.3 Système d'ouverture automatique du capot

Le capot dispose d'un entraînement électrique, lequel dispense de l'ouverture et de la fermeture manuelles.

Caractéristiques :

- ferme le capot après appui sur la touche de lavage
- ferme le capot avec l'option **Détection des casiers**
- ouvre et ferme le capot après effleurement de la poignée du capot
- ouvre le capot à la fin du programme (réglage)

### 4.9.4 Détection des casiers (Intelli-Start) (en option)

La détection des casiers est disponible comme fonction supplémentaire avec l'option **système d'ouverture automatique du capot**. Si un casier est inséré dans la machine, le capot se ferme après 3 s (réglage usine) et le programme de lavage sélectionné démarre automatiquement, voir page 44.

### 4.9.5 PowerWash

Réglage électronique de la performance de lavage pour la meilleure adaptation à la vaisselle et au degré d'encrassement :

- 3 niveaux de pression en fonction du programme de lavage
- Démarrage progressif
- Intégré aux modèles HM-PW, HL-PW, HXL-PW

### 4.9.6 Commande de désinfection

**Attention**

**Corrosion sur verres et élimination des décors dues à des températures de l'eau élevées et des temps de lavage prolongés**

- S'assurer que la vaisselle et les verres utilisés conviennent pour les sollicitations élevées imposées par la machine.

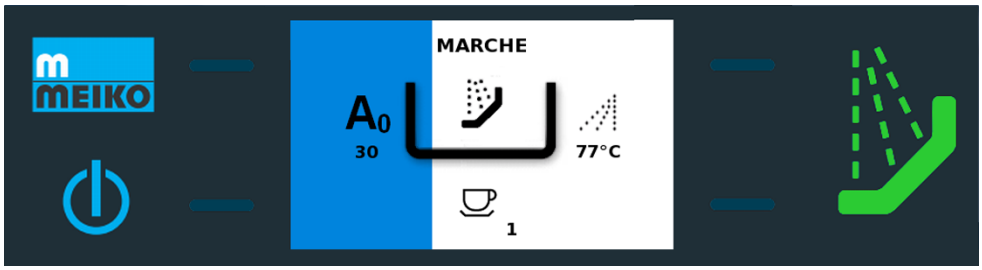
MEIKO propose deux variantes de machine avec désinfection thermique pour les installations avec des exigences extrêmement élevées en matière d'hygiène. Les deux variantes disposent d'une puissance calorifique supérieure dans la cuve de lavage par rapport à des machines standard.

**Commande $A_0$**

Le concept **$A_0$** est un paramètre de destruction des micro-organismes utilisé dans les procédés de désinfection par chaleur humide. Dans un processus de désinfection par chaleur humide, une certaine température appliquée pendant une période définie provoque la destruction prévisible des micro-organismes qui présentent une certaine résistance.

Le réglage standard pour un lave-vaisselle avec commande **$A_0$** est une valeur d'hygiène **$A_0$ 30** :

- La température de la cuve pendant le lavage atteint jusqu'à 74 °C.
- À partir d'une température de la cuve de 65 °C, un facteur est attribué à chaque température de cuve.
- Chaque seconde, une valeur est déterminée à partir de la température de cuve mesurée, puis elle est ajoutée jusqu'à ce que la valeur d'hygiène **$A_0$ 30** soit atteinte.
- Le cycle de lavage se poursuit jusqu'à la fin de la durée du programme réglée, et au moins jusqu'à ce que la valeur d'hygiène soit atteinte. Cette opération est alors suivie de la pause d'égouttement puis du rinçage final.




L'écran d'affichage indique la valeur $A_0$ actuelle.

**Commande Thermolabel**

Comme pour la commande $A_0$, les machines avec commande Thermolabel disposent d'un procédé de désinfection avec chaleur humide. Le lave-vaisselle chauffe l'eau de lavage à une température supérieure afin d'éliminer les germes. Le contrôle de la performance de désinfection peut être vérifié au moyen d'un ruban de mesure, le Thermolabel. Le ruban de mesure se colore en 4 secondes si la vaisselle atteint une température de 71 °C.

- La température de cuve pendant le lavage est amenée à 71 °C et maintenue à ce niveau.
- Le cycle de lavage se poursuit jusqu'à la fin de la durée du programme réglée, et au moins jusqu'à ce que la valeur de température et la durée de maintien soient atteintes. Cette opération est ensuite suivie d'une pause d'égouttement et d'un rinçage final.
- Le lavage à hautes températures et les longs passages dans la cuve de lavage peuvent provoquer de la corrosion sur les verres et l'effacement prématuré des décors.

### 4.9.7 Rétention de la chaleur

Le système de rétention de la chaleur verrouille la face arrière du capot lorsque le capot est ouvert.

- À la fin du programme, la sortie de vapeur est réduite dans l'espace environnant.
- Économie d'énergie grâce à la rétention de la vapeur.

Disponible :

- UNIQUEMENT en association avec le système d'ouverture automatique du capot
- NE PEUT PAS être combiné avec le système AirConcept

### 4.9.8 Récupération de chaleur de l'air évacué (AirConcept)

Le système de récupération de la chaleur de l'air évacué est placé sur la face arrière du capot :

- La sortie de vapeur dans l'espace environnant est réduite.
- Économie d'énergie par aspiration ciblée de la vapeur chaude par un échangeur de chaleur d'eau claire.
- De l'eau chauffée est disponible pour le prochain lavage.

Disponible :

- NE PEUT PAS être combiné avec l'eau chaude
- NE PEUT PAS être combiné avec la rétention de la chaleur

### 4.9.9 Récupération de la chaleur des eaux usées

Les eaux usées chaudes pompées à travers un tuyau métallique situé dans l'échangeur de chaleur en CrNi :

- L'eau claire est chauffée dans la chambre métallique de l'échangeur de chaleur.
- Économie d'énergie grâce à un besoin en chaleur plus faible du surchauffeur.

### 4.9.10 Journal de service avec MEIKO Connect

Les données relatives aux durées de fonctionnement, aux valeurs de consommation et aux événements peuvent être lues via Bluetooth avec l'application MEIKO Connect et exportées au format PDF. MEIKO Connect est disponible pour Android dans le Google Play Store et dans la Huawei App Gallery. La version Windows est disponible à l'adresse www.meiko.info (terme de recherche MEIKO Connect).

### 4.9.11 Fonctionnement sur une installation d'optimisation de la puissance

L'optimisation d'énergie peut désactiver le chauffage du surchauffeur et de la cuve en fonction des besoins. Une installation d'optimisation de la puissance raccordée sur site envoie pour cela les signaux de commande à la machine.

Lorsque l'optimisation d'énergie désactive le chauffage, le message 500 **Optimisation d'énergie active** s'affiche à l'écran. Le symbole Optimisation d'énergie s'affiche également à l'écran.



La fonction d'optimisation d'énergie est réglée par un technicien agréé. Les réglages suivants sont possibles :

- inactive
- surchauffeur uniquement
- surchauffeur et cuve

Lorsque la machine effectue une course d'apprentissage pour ajuster la régulation de la température du surchauffeur, une optimisation d'énergie active est brièvement interrompue afin que la pleine puissance calorifique soit disponible pour l'ajustement.

Lorsque la machine fonctionne avec un système d'optimisation des performances, la baisse des températures peut provoquer un allongement de la durée du programme (allongement de la durée de rinçage). Le personnel d'exploitation doit alors attendre que le programme se termine.

**Remarque**

Selon la norme d'hygiène EN 17735, le fonctionnement correct d'un lave-vaisselle nécessite une alimentation en énergie ininterrompue. L'utilisation d'un système d'optimisation de la puissance sur site n'est pas autorisée par la norme EN 17735, car l'arrêt des chauffages à eau entraîne des baisses de température et ne permet donc pas de garantir que le résultat de lavage et d'hygiène est atteint.

## 4.10 WLAN et Bluetooth

Compatible avec les réseaux, ce produit peut être connecté au réseau local ou à un terminal mobile afin d'utiliser des fonctions via un logiciel MEIKO.

Le fonctionnement de ce logiciel dépend de la disponibilité d'une homologation locale du module radio.

Les informations relatives à la disponibilité dans votre pays se trouvent sur le site web : www.meiko.com/Connectivity.

L'interface Bluetooth permet au technicien agréé MEIKO de se connecter à la machine et de modifier les réglages.

L'interface WLAN permet à l'exploitant d'intégrer la machine dans le réseau WLAN existant sur site et d'appeler les données de la machine à l'aide du logiciel mis à disposition par MEIKO (par ex.MEIKO Assist Pro).

L'application MEIKO Assist Pro peut être téléchargée depuis Google Play Store ou l'App Store d'Apple.

## 4.11 Fonctions automatiques standard

### 4.11.1 Mode économique



Pendant les temps d'arrêt (pauses), la machine indique par le symbole d'une feuille que de l'énergie est économisée et que les pièces sont ménagées.

| | Actif après | Description |
|---|---|---|
| **MODE ÉCONOMIQUE I** | 60 s | La température de l'eau du rinçage final est réduite. |
| **MODE ÉCONOMIQUE II** | 180 min | De plus, la température de l'eau de lavage est abaissée. |
| **MODE ÉCONOMIQUE III** | 8 h | Le surchauffeur est en outre arrêté et vidangé. |
| **MODE ÉCONOMIQUE IV** | 14 h | La machine est vidangée et arrêtée. |

**Remarque**

Les heures sont réglées à l'usine et peuvent être adaptées par le technicien. La vidange est possible uniquement lorsque la porte/le capot est fermé(e) !

### 4.11.2 Vidange forcée

Une vidange forcée a lieu lorsque le réservoir de lavage et le surchauffeur sont remplis pendant 24 heures. L'eau dans le réservoir de lavage et le surchauffeur est pompée.

La vidange forcée a lieu en fonction de l'état de service :

- **MACHINE OFF** : lorsque la machine est éteinte
- **MODE ÉCONOMIQUE** : soit lorsque les 24 heures se sont écoulées ou au lancement du mode économique III ou IV, .
- Dès que la porte ou le capot est fermé pour la première fois après que les 24 heures se sont écoulées.

# 5 Caractéristiques techniques

| Conditions ambiantes | |
|---|---|
| Température de service | 5 … 40 °C |
| Humidité relative | < 95 % |
| Température d'entreposage | 5 … 40 °C |
| Altitude maximum du lieu d'installation | 2 000 m |

| Poids nets | |
|---|---|
| **Version** | **Machine** |
| M-iClean HM | 145 kg |
| M-iClean HL | 162 kg |
| M-iClean HXL | 230 kg |

| Émission sonore | |
|---|---|
| Niveau de pression acoustique d'émission au poste de travail LpA | ≤ 70 dB (A) |

| Données techniques du module radio | |
|---|---|
| Bande de fréquence | 2412–2484 MHz |
| Norme WLAN | IEEE 802.11 b/g/n |
| Version Bluetooth | 4.2 |
| Puissance d'émission max. | 20 dBm |

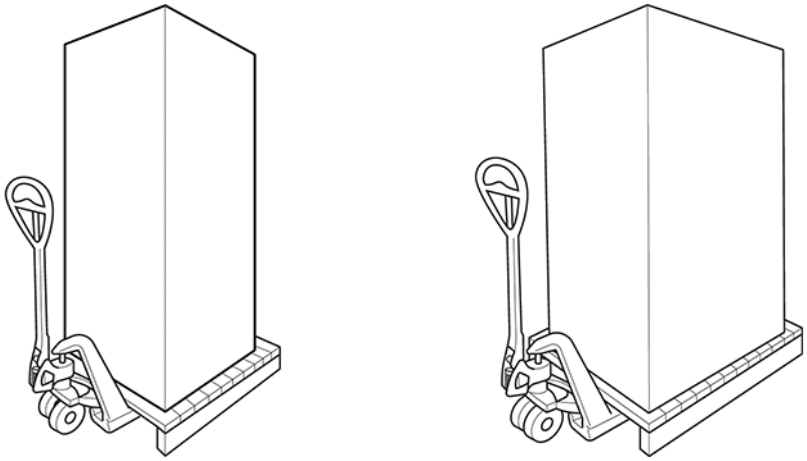
D'autres données sont disponibles dans la fiche de mesure MEIKO.

# 6 Transport

⚠ **AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de basculement de la machine**

- Confier les opérations de transport uniquement à des personnes dûment qualifiées.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
- Par principe, toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

L'emballage est conçu pour permettre un transport sûr et sans danger avec un chariot élévateur. Pour que le transport soit sûr, le lave-vaisselle est placé sur un cadre en bois carré spécial.



- Effectuer le transport avec prudence.
- Respecter les instructions pour un transport sûr figurant sur l'emballage.
- Ouvrir l'emballage avec un outil adapté.
- Déballer le lave-vaisselle uniquement une fois le transport terminé.

## 6.1 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage est composé de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois équarri
- Film plastique (PE)
- Mousse
- Cartonnage (protection angulaire)
- Bande de maintien (ruban en acier)
- Bande de maintien (plastique PP)
- Le cas échéant, protection de transport (acier inoxydable)

# 7 Montage

**⚠ Avertissement**

**Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse**

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.



- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaliser aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

## 7.1 Conditions préalables pour le montage

### 7.1.1 Contrôle de l'état à la livraison

- Dès réception de la marchandise, contrôler que la livraison est complète en la comparant avec la confirmation de commande MEIKO et/ou avec le bordereau de livraison.
- Le cas échéant, faire immédiatement une réclamation pour les pièces manquantes auprès de la société de transport ayant effectué la livraison, et en informer la société MEIKO.
- Vérifier que la machine n'a pas pas été endommagée pendant le transport.



**Remarque**

En cas de dommage supposé pendant le transport, informer immédiatement par écrit la société de transport et la société MEIKO. Envoyer à MEIKO des photos montrant les parties endommagées.

### 7.1.2 Exigences concernant le lieu d'installation

La mise en place du lave-vaisselle à des températures ambiantes inférieures à 0 °C peut endommager des éléments contenant de l'eau (par ex. pompe, électrovanne, surchauffeur, etc.).

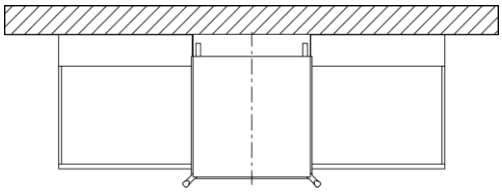
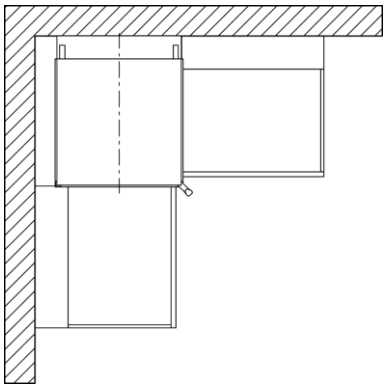
Le lave-vaisselle est uniquement protégé du gel dans l'état où il est livré ou s'il est muni d'un équipement spécial (option purge antigel).

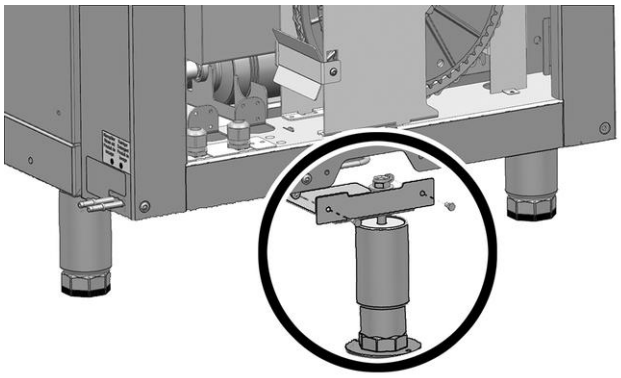
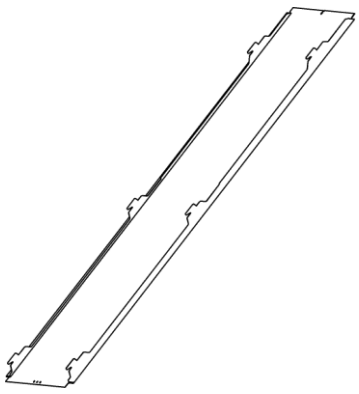
Le lieu de stockage et d'installation doit être constamment à l'abri du gel.

Installer des revêtements de sol antidérapants dans la zone de travail en raison du risque de glissade.

### 7.1.3 Variantes d'installation possibles

La machine peut être installée contre un mur ou dans un coin. En cas d'installation en pose libre, il faut ajouter un pied supplémentaire qui sera fixé au sol par deux vis de 6 mm. Un panneau arrière adapté à la taille de la machine et doté de rebords anti-éclaboussures doit être en outre monté.

| Installation contre le mur | Installation dans un coin |
|---|---|
|  |  |

| Installation en pose libre | |
|---|---|
|  |  |
| Pied supplémentaire à visser au sol | Paroi arrière avec protection anti-éclaboussures |

### 7.1.4 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

Une pompe de vidange est intégrée dans la conduite d'évacuation des eaux usées.

- Raccorder le tuyau d'écoulement à la conduite d'évacuation des eaux usées se trouvant sur site.
  - **Pour l'Australie uniquement :**

    Le tuyau d'écoulement doit être relié de manière étanche à une garniture d'écoulement conforme à AS 1589 AS 2887, et à une conduite d'évacuation des eaux usées sanitaires ou une garniture d'évacuation sanitaire conforme à AS / NZS 1260.
- En fonction de l'utilisation du lave-vaisselle, prévoir un séparateur de graisse conforme aux prescriptions générales/locales en vigueur.

- Respecter les hauteurs maximales d'évacuation au-dessus du sol fini.

**Hauteur d'évacuation au-dessus du sol fini**

| Exécution | Hauteur d'écoulement max. |
|---|---|
| Toutes les variantes de machines | 700 mm |

### 7.1.5 Exigences concernant le raccordement d'eau claire

**Remarque**

En cas de conductivité électrique de l'eau de σ < 100 µS/cm, il est obligatoire d'utiliser la variante en acier inoxydable de l'AirConcept. Ceci est p. ex. le cas lors de l'utilisation d'une installation à osmose inversée (GiO) ou à déminéralisation totale.

Uniquement pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande :

- Tous les travaux doivent être exécutés conformément à la norme AS/NZS 3500.1 !

**Les raccordements d'eau claire utilisés et leurs composants doivent être conformes à la réglementation en vigueur localement, par ex. EN 1717/DIN 1988-100. L'eau claire doit être de l'eau potable sur le plan microbiologique. Ceci s'applique également à l'eau traitée.**

Dans sa version de base, le lave-vaisselle est équipé d'une sortie de machine libre (de type AA ou AB selon EN 1717 ou EN 61770). Pour la SSIGE (Suisse) et d'autres pays, et selon la version de la machine, au moins un dispositif de sécurité de type EA supplémentaire est nécessaire en amont du tuyau de raccordement. Les composants d'installation et les matériaux doivent être conformes à la réglementation locale applicable et être dûment homologués. Une électrovanne est intégrée dans la conduite d'eau claire du lave-vaisselle. Combinée avec l'interrupteur de fuite situé dans la cuve de fond du socle, elle garantit que l'alimentation en eau claire est interrompue en présence d'une fuite à l'intérieur de la machine.

**Plage de pression d'écoulement de l'alimentation d'eau en amont de l'électrovanne :**

- Machines équipées d'une sortie de machine libre ou d'un surpresseur : 60 – 500 kPa (0,6 – 5 bar)
- Machines équipées d'un dispositif de sécurité contre le reflux : 250 – 500 kPa (2,5 – 5 bar)

**Pression maximale**

- Ne pas dépasser la pression maximale de 500 kPa (5 bar).
- Conditions nationales particulières : Ne pas dépasser une pression maximale de 1 000 kPa (10 bar) pour le Danemark, la Norvège, la Suède et la Finlande.

**Débit dans l'électrovanne**

- M-iClean HM/HL sans osmoseur MODULE GiO : avec régulateur de débit limité à 5 l/min.
- M-iClean HXL sans osmoseur MODULE GiO : avec régulateur de débit limité à 7,5 l/min.
- M-iClean HM/HL/HXL avec osmoseur MODULE GiO : avec régulateur de débit limité à 7,5 l/min.

**Mesures destinées à établir la pression d'eau correcte :**

- Si la pression minimale d'écoulement est trop faible, augmenter la pression à l'aide d'un surpresseur.
- En cas de dépassement de la pression maximale, limiter la pression avec un réducteur de pression.

**Autres mesures :**

- S'assurer que le réseau d'eau ne fait pas pénétrer de fer depuis l'extérieur. Il en va de même de la pénétration d'autres métaux (des copeaux de cuivre, par exemple). Les données correspondantes sont mentionnées dans le plan de montage.
- Installer un collecteur d'impuretés dans l'alimentation d'eau afin de protéger l'électrovanne.
- Après un arrêt prolongé du lave-vaisselle, vider la conduite de raccordement et la rincer avant de remettre la machine en service.
- Lors du remplacement d'une machine ancienne par une machine neuve, veiller à remplacer le tuyau souple d'alimentation existant par le tuyau souple d'alimentation neuf fourni avec la machine.

Tableau : Exigences concernant l'eau claire lorsqu'un module à osmose inversée est utilisé

| Désignation | Valeur |
|---|---|
| Conductivité | 70 – 1000 µS/cm |
| Dureté de l'eau | 0 – 28 °dH |
| Température d'eau d'alimentation | de 1 °C à 35 °C (raccordement d'eau froide) |
| Pression d'écoulement minimum | 100 kPa (1 bar) |
| Pression maximum | 500 kPa (5 bar) |
| Exempte de particules | > 10 µm |
| Fer | < 0,1 mg/l |
| Manganèse | < 0,04 mg/l |
| Chlore (chlore libre) | < 0,1 mg/l (membrane standard) |
| Chlore (chlore libre) | ≥ 0,1 à ≤ 2,0 mg/l (membrane plus résistante au chlore) |
| Permanganate de potassium | < 10 mg/l |
| Acide silicique | < 10 mg/l |

### 7.1.6 Exigences concernant le branchement électrique

**Remarque**

Le schéma électrique correspondant se trouve dans l'armoire de commande du lave-vaisselle. Il doit impérativement rester dans le lave-vaisselle !
Les plaques signalétiques portant les valeurs de raccordement se trouvent sur l'armoire de commande, derrière le panneau frontal et sur l'écran.

**Remarque**

La machine répond à CEI 61000-3-12 à condition que la puissance de court-circuit $\mathbf{S_{SC}}$ au point de raccordement de l'installation du client avec le réseau public soit supérieure ou égale à **1,4 MVA**. Il relève de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de la machine de s'assurer si nécessaire avec l'exploitant du réseau que cette machine est bien branchée uniquement à un point de raccordement avec une valeur $\mathbf{S_{SC}}$ supérieure ou égale à **1,4 MVA**.

Pour les clients qui ne disposent pas de la puissance de court-circuit nécessaire, MEIKO propose un self de réseau comme équipement complémentaire.

Uniquement pour l'Australie/Nouvelle-Zélande :

Tous les travaux doivent être effectués conformément à la norme AS/NZS 3000 !

Réaliser le raccordement électrique conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. HD 60364-1 / CEI 60364-1 / VDE 0100-100) pour que la machine puisse être raccordée à l'alimentation secteur conformément aux réglementations en matière d'installation. Les réglementations nationales en matière d'installation peuvent toutefois varier. La machine et ses appareils complémentaires sont conçus pour le raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation et pour la liaison équipotentielle principale disponibles sur site, et sont commercialisés après avoir subi les contrôles requis.

## Protection par fusible

- Réaliser la machine conformément aux conditions locales et au courant de mesure (voir plaque signalétique) en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit terminal). Tenir compte des variantes de raccordement disponibles le cas échéant !

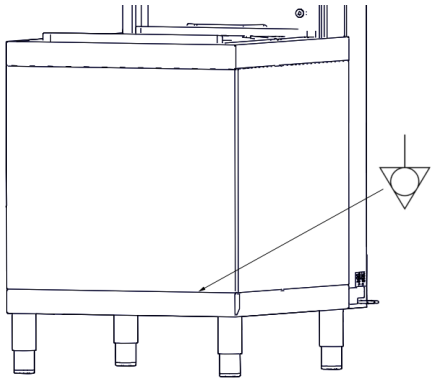
**Interrupteur principal/câble de raccordement au réseau**

- Monter un interrupteur principal avec séparation omnipolaire du réseau dans l'installation fixe sur site, conformément aux directives d'installation concernant les installations électriques.
- L'interrupteur principal doit être facilement accessible au personnel utilisateur.
- La largeur d'ouverture des contacts doit correspondre à la catégorie de surtension III dans chaque pôle.
- Les câbles de raccordement au réseau doivent, s'ils ne sont pas fournis avec le produit en série, être des câbles souples gainés, résistants à l'huile, dont le poids ne doit pas être inférieur à celui des câbles normaux gainés de polychloroprène (ou d'un autre élastomère synthétique équivalent) portant le marquage 60245 CEI 57.
- Le remplacement des câbles de raccordement au réseau doit être réservé à des personnes instruites par MEIKO.

**Sécurité électrique**

- La sécurité électrique de la machine est garantie uniquement si elle est raccordée à un système de mise à la terre installé conformément à la réglementation en vigueur. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l’installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.
- Les mesures de protection et la liaison équipotentielle doivent être exécutées dans le respect des directives du fournisseur d'énergie local ainsi que des règlements locaux applicables.
- Au lieu de la compensation de potentiel, l'exploitant peut alternativement utiliser, sous sa propre responsabilité, un dispositif de protection à courant différentiel-résiduel (RCM ou RCD) côté réseau pour la protection des personnes. Pour le M-iClean HM PW / HL / HXL PW, un un type « B » (30 mA) est nécessaire en raison du convertisseur de fréquence intégré. Pour M-iClean HM / HXL, un type « A » (30 mA) est suffisant.

**Position e la compensation du potentiel de protection**





La vis destinée à la compensation de potentiel se trouve derrière le recouvrement de la face avant de la machine.

## 7.2 Effectuer le montage

**⚠ Avertissement**



**Risque de blessure en cas de basculement de la machine**

En cas d'installation sur pieds et de machine non sécurisée, celle-ci peut basculer et occasionner des blessures par écrasement.

- En cas d'installation sur pied, la machine doit être sécurisée de manière permanente contre le basculement.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.

**⚠ Prudence**

**Raccordement d'eau claire non conforme**

Aspiration d'eau non potable dans l'installation d'alimentation d'eau

- Faire exécuter le raccordement d'eau claire par du personnel qualifié conformément aux directives locales en vigueur.

**Attention**

**Dommages matériels dus à la pénétration de fluides sous pression**

- Avant tous travaux d'installation, fermer le robinet principal de la conduite d'alimentation d'eau claire.
- Contrôler tous les raccordements de conduites et branchements en veillant au serrage correct.

**Attention**

**Dommages matériels en cas de fuite de vapeur**

Il est possible que des quantités minimes de vapeur s'échappent du capot du lave-vaisselle. Les meubles adjacents sont susceptibles de gonfler.

- Protéger les meubles adjacents du gonflement.
- Si possible, ne pas installer la machine à proximité immédiate de meubles fragiles.

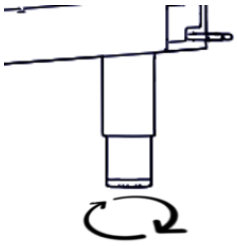
**Remarque**

En cas d'installation de tables externes sur la machine à capot, il convient de s'assurer que l'interface en direction du capot ne constitue pas une source de dangers comme des points d'écrasement ou de coupure.

**Remarque**

Le montage est **strictement** réservé à un technicien agréé !

Le montage doit respecter les indications du plan d'installation.



- La machine est prévue pour être installée contre un mur.
  - En présence d'une autre situation, prévoir une protection contre le basculement.
- La machine est prévue pour être installée avec une installation de table.
- Aligner la machine dans le sens longitudinal et transversal en utilisant un niveau à bulle.
- Compenser les éventuelles irrégularités du sol en réglant les pieds.
- Colmater les raccords de tables pour qu'ils soient étanches, en utilisant un produit d'étanchéité résistant aux détergents (par ex. silicone).
- Contrôler la stabilité de la machine.

**Pour éliminer le matériau d'emballage, voir page 30 !**

# 8 Mise en service

**⚠ Avertissement**

**Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse**

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.



- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaliser aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

## 8.1 Vérifier que les conditions préalables pour la mise en service sont remplies

**Attention**

**Dommages matériels en cas de fuite de vapeur**

Il est possible que des quantités minimes de vapeur s'échappent du capot du lave-vaisselle. Les meubles adjacents sont susceptibles de gonfler.

- Protéger les meubles adjacents du gonflement.
- Si possible, ne pas installer la machine à proximité immédiate de meubles fragiles.

Conditions préalables sur le site :

- Lieu de stockage et d'installation toujours à l'abri du gel.
- Poser des revêtements de sol antidérapants autour de l'appareil, dans la zone de travail.
- Raccordement électrique selon le plan coté.
- Raccordement de l'eau claire selon le plan coté.
- Raccordement des eaux usées selon le plan coté.

## 8.2 Effectuer la mise en service



**Remarque**

Les instructions et la première mise en service sont **strictement** réservées à un technicien de service agréé et autorisé ! Le lave-vaisselle ne peut être utilisé par les opérateurs qu'après cette formation.

Afin d'éviter un endommagement de l'installation ou des blessures pouvant être mortelles lors de la mise en service de la machine, respecter les points suivants :

- Contrôler les pièces sous-traitées (par ex. appareils externes de traitement de l'eau ou pompes à chaleur). Des informations plus précises se trouvent dans les modes d'emploi correspondants.
- S'assurer que tous les outils ou autres corps étrangers ont bien été sortis de la machine.
- S'assurer que les fuites de liquides ont été éliminées.
- Avant la mise en service, actionner tous les dispositifs de sécurité et contacteurs des portes (en cas de machines sous table).
- Contrôler le serrage correct de toutes les liaisons vissées.
- Pour les lave-vaisselle munis du module GiO, il convient de respecter l'« attestation de mise en service des modules GiO » et de procéder conformément aux instructions.

# 9 Fonctionnement/utilisation

## 9.1 Préparation du lave-vaisselle



**⚠ Avertissement**

**Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques**

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.



**⚠ Prudence**

**Risque d'écrasement**

La fermeture du capot peut entraîner un risque d'écrasement pour des parties du corps.

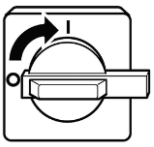
- S'assurer qu'après le démarrage du mouvement de descente (capot à actionnement manuel ou automatique), aucune partie du corps ne se trouve entre le capot et les objets se trouvant en dessous.
- Fermer le capot actionné manuellement au moyen des poignées bleues.

**⚠ Prudence**

**Risque de blessure et de dommages matériels dus à des objets déposés sur le capot**

Les mouvements du capot peuvent entraîner la chute d'objets.

- S'assurer qu'il n'y a jamais d'objets déposés sur le capot.



1. Établir l'alimentation électrique.



2. Ouvrir le robinet d'eau.



3. Vérifier le niveau du bidon.

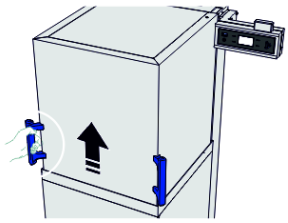
**Remarque**

En présence d'air dans les tuyaux flexibles, le dosage automatique ne fonctionne pas correctement. Il est alors nécessaire de purger le tuyau correspondant, voir page 60.

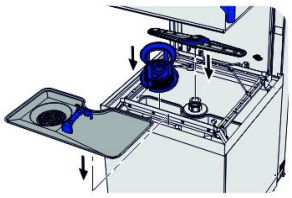
4. Si l'écran s'éteint, actionner la touche Wake up pour activer l'écran.



5. a) Ouvrir le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le haut**.



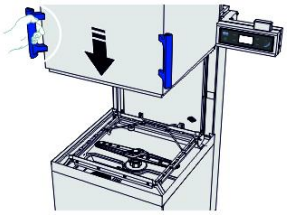
b) Ouvrir le capot en l'effleurant.



6. Mettre en place le filtre, le tamis et les systèmes de lavage.



7. a) Fermer le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le bas**.



b) Fermer le capot en l'effleurant.

### 9.1.1 Mise en service du lave-vaisselle



Si l'écran s'éteint, actionner la touche Wake up ou bouger la porte / le capot.



1. Activer la machine en appuyant et en maintenant la touche marche / arrêt (une seconde).

La machine est remplie et chauffée. L'affichage change en fonction de l'étape du processus. La touche lavage clignote.

- L'écran d'affichage affiche la mention **REMPLISSAGE**.
- L'écran d'affichage affiche la mention **REMPLISSAGE / CHAUFFAGE**.
- Lorsque la machine est opérationnelle, l'écran d'affichage indique la mention **PRÊT À FONCTIONNER** et la touche de lavage s'allume en bleu de manière permanente.



**Remarque**

Le temps nécessaire pour que la machine soit opérationnelle dépend de la température de l'eau d'alimentation et de la puissance du surchauffeur ou du dispositif de chauffage du bac installé.

## 9.2 Lavage

### 9.2.1 Mise en place de la vaisselle



- Toujours placer les récipients creux avec l'ouverture vers le bas. Sans quoi, la vaisselle retient l'eau, ce qui rend le séchage brillant impossible.



- Assiettes, plateaux et plats doivent toujours être placés en position inclinée dans le casier. Ainsi, les surfaces intérieures sont tournées vers le haut.



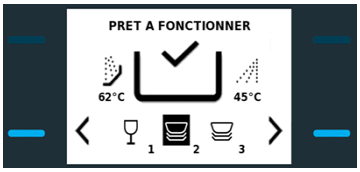
- En cas d'utilisation de godets à couverts, toujours placer les couverts avec le manche vers le bas.
- Dans chaque godet à couverts, mélanger les cuillers, couteaux et fourchettes car les couverts de même type ont tendance à rester collés les uns aux autres.
- Ne pas mettre les couverts trop serrés dans les godets à couverts.



- Ne pas empiler la vaisselle dans le casier. Cela aurait pour effet de rendre plus difficile l'accès direct de l'eau de lavage et de rendre obligatoire la sélection de temps de lavage inutilement longs. Un lavage plus court avec des casiers non surchargés est plus économique.

### 9.2.2 Sélectionner un programme de lavage

➡ Le lave-vaisselle se trouve en mode **PRÊT À FONCTIONNER** ou **MODE ÉCO I-III**.




1. Sélectionner le programme de lavage souhaité à l'aide des touches de confirmation.

➡ Le symbole du programme de lavage sélectionné s'affiche de manière inversée.




Après un changement de programme de lavage, la durée de fonctionnement s'affiche brièvement après env. 3 secondes. Ceci permet de vérifier si le programme de lavage nécessaire a bien été sélectionné.

### 9.2.3 Démarrage du cycle de lavage

**⚠ Prudence**

**Risque d'écrasement**



La fermeture du capot peut entraîner un risque d'écrasement pour des parties du corps.

- S'assurer qu'après le démarrage du mouvement de descente (capot à actionnement manuel ou automatique), aucune partie du corps ne se trouve entre le capot et les objets se trouvant en dessous.
- Fermer le capot actionné manuellement au moyen des poignées bleues.

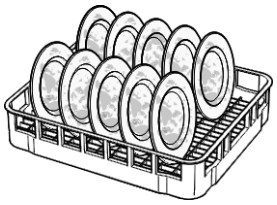
Le M-iClean H est doté de 3 possibilités différentes de démarrer un cycle de lavage :

- Touche de lavage

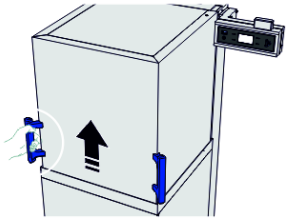
Fonctionnement par effleurement

Détection des casiers **(Intelli-Start)**

Les trois étapes suivantes doivent être effectuées auparavant dans les trois variantes.

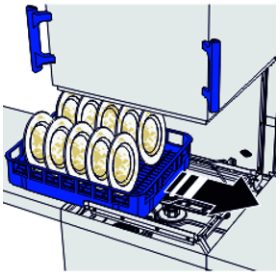


1. Prélaver la vaisselle (éliminer le gros des restes alimentaires, les serviettes, les cure-dents, les zestes de citron, etc.) et les déposer dans le casier.
2. Mettre la vaisselle en place dans le casier.



3.Ouvrir le capot

### 9.2.4 Fonctionnement avec la touche de lavage



4. Placer le casier dans le lave-vaisselle.
5. Centrer correctement le casier sur le porte-casier.



6. S'assurer que le programme correct est réglé,voir page 41.



7. Actionner la touche de lavage.

Le capot de la machine se ferme. Le cycle de lavage démarre automatiquement.




Le lave-vaisselle lave automatiquement et s'arrête à la fin du programme. L'avancement du programme est affiché sur l'écran.

La durée du lavage peut être différente de la durée du programme si le temps d'exécution de programme ne suffit pas à chauffer l'eau claire à la température réglée. Dans ce cas, la prolongation automatique du temps de lavage est activée.

### 9.2.5 Fonctionnement par effleurement

**⚠ Prudence**

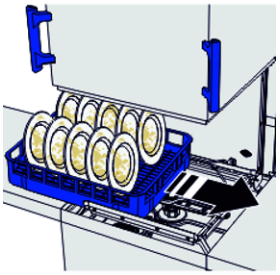
**Fonction spéciale de mise en marche**

Risque de blessure chez les enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, intellectuelles ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances

- S'assurer qu'aucune personne appartenant à la catégorie ci-dessus ne se trouve dans le périmètre de la machine.
- Confier les travaux à réaliser sur et avec la machine uniquement à un personnel qualifié pour ces tâches.
- Désactiver en cas de doute les fonctions spéciales de mise en marche divergeant d'une action volontaire (= commande sur l'écran).

**Remarque**

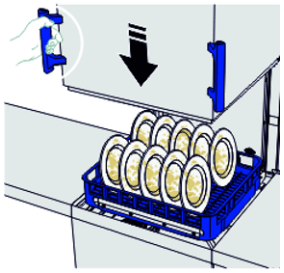
La machine peut être réglée au choix de telle manière que le cycle de lavage démarre immédiatement une fois le capot refermé. Sinon, il faut actionner la touche de lavage.



1. Placer le casier dans le lave-vaisselle.
2. Centrer correctement le casier sur le porte-casier.



3. S'assurer que le programme correct est réglé,voir page 41.



4. Effleurer le capot de machine.



Le capot de la machine se ferme. Le cycle de lavage démarre automatiquement ou en actionnant la touche de lavage.




Le lave-vaisselle lave automatiquement et s'arrête à la fin du programme. L'avancement du programme est affiché sur l'écran.

La durée du lavage peut être différente de la durée du programme si le temps d'exécution de programme ne suffit pas à chauffer l'eau claire à la température réglée. Dans ce cas, la prolongation automatique du temps de lavage est activée.

### 9.2.6 Détection des casiers (Intelli-Start) (en option)

**⚠ Prudence**

**Fonction spéciale de mise en marche**

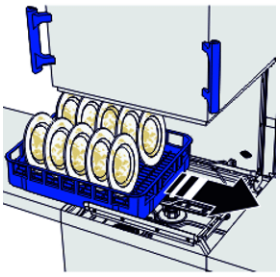
Risque de blessure chez les enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, intellectuelles ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances

- S'assurer qu'aucune personne appartenant à la catégorie ci-dessus ne se trouve dans le périmètre de la machine.
- Confier les travaux à réaliser sur et avec la machine uniquement à un personnel qualifié pour ces tâches.
- Désactiver en cas de doute les fonctions spéciales de mise en marche divergeant d'une action volontaire (= commande sur l'écran).

**Remarque**

La machine peut être réglée au choix de telle manière que le cycle de lavage démarre 3 secondes après le réglage de la panière. Sinon, il faut effleurer le capot ou actionner la touche de lavage.
Il est possible de démarrer un cycle de lavage sur une machine sans panière avec la touche de lavage (pour effectuer un nettoyage par exemple).

1. S'assurer que le programme correct est réglé,voir page 41.



2. Placer le casier dans le lave-vaisselle.
3. Centrer correctement le casier sur le porte-casier.

La machine détecte automatiquement la panière.

Soit : le capot se ferme au bout de 3 secondes

- Soit : effleurer le capot (configuration)
- Soit:actionner la touche de lavage.(configuration)

Le cycle de lavage démarre automatiquement.




Le lave-vaisselle lave automatiquement et s'arrête à la fin du programme.
L'avancement du programme est affiché sur l'écran.

La durée du lavage peut être différente de la durée du programme si le temps d'exécution de programme ne suffit pas à chauffer l'eau claire à la température réglée. Dans ce cas, la prolongation automatique du temps de lavage est activée.

### 9.2.7 Rangement de la vaisselle

**⚠ Attention**

**Danger dû à l'eau de lavage chaude, à la vaisselle et aux pièces de la machine**

- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Laisser refroidir la vaisselle avant de la ranger si nécessaire.
- Laisser refroidir la machine avant de toucher les pièces si nécessaire.
- Ne jamais ouvrir la porte ou le capot au cours du cycle de lavage.
- Utiliser uniquement la ou les poignées prévue(s) à cet effet pour ouvrir ou fermer le capot ou la porte.

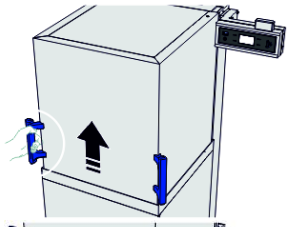


En fin de programme, la couleur de la touche de lavage passe du vert au bleu.

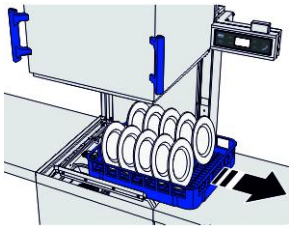
**Le système automatique du capot ouvre ce dernier immédiatement** (selon les paramétrages) et l'écran affiche « prêt au fonctionnement ».
En cas de capot fermé :



1. a) Ouvrir le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le haut**.



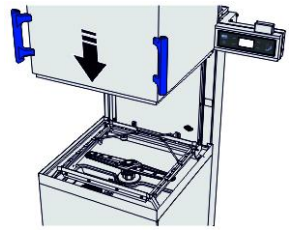
b) Ouvrir le capot en l'effleurant.



2. Retirer le casier avec précaution.



3. a) Nouveau lavage : introduire un nouveau casier dans la machine et démarrer le lavage.
   b) Fermer le capot sans lavage : fermer en appuyant sur la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le bas**.



Le capot se ferme et économise ainsi de l'énergie, ou un autre lavage est en cours.

### 9.2.8 Fermeture du capot sans démarrage automatique du lavage

**Possibilité 1 : le démarrage automatique du lavage est inactif**, voir page 54.

➡ Le programme de lavage ne démarre pas après l'actionnement de la touche **Fermer le capot**, son effleurement ou la fermeture manuelle du capot.

En outre, aucun démarrage du lavage des lave-vaisselles à détection de casiers, selon la configuration commandée et le casier configuré.

**Possibilité 2 : le démarrage automatique du lavage est actif**, voir page 54.

➡ Le programme de lavage ne démarre pas lorsque la touche **Fermer le capot** est actionnée. Lorsque le capot est activé à la main, il est impératif de le fermer dans les 10 s. suivant l'actionnement de la touche **Fermer le capot**.

En outre, aucun démarrage du lavage des lave-vaisselles à détection de casiers, selon la configuration commandée et le casier configuré.

### 9.2.9 Empêcher le démarrage du rinçage sur les machines sans ouverture et fermeture automatisée du capot



Le capot doit être fermé sans qu'un programme démarre. Une fois le dernier cycle de lavage effectué, le symbole **Empêcher le démarrage du lavage** s'affiche pendant quelques secondes.



Lorsque l'opérateur appuie sur la touche de confirmation correspondante, en haut à droite, le symbole **Fermer capot** s'affiche à l'écran et l'opérateur a alors 10 secondes pour fermer le capot sans que le programme démarre. Il est ensuite nécessaire d'appuyer à nouveau sur la touche. Il peut être nécessaire d'interrompre auparavant l'exécution des sessions du menu d'information, avec la touche d'accès au service, voir page 52.

## 9.3 Défauts

Si les pannes décrites se produisent de manière répétée, il est toujours nécessaire d'en déterminer la cause.

**Défauts occasionnels**

| Défaut | Cause possible | Dépannage |
|---|---|---|
| Le lave-vaisselle ne se remplit pas | Absence d'eau | Ouvrir le robinet d'arrêt |
| | Collecteur de saletés bouché | Nettoyer le collecteur de saletés |
| | Capot ouvert | Fermer le capot |
| Pas de pulvérisation d'eau de rinçage final | Absence d'eau | Ouvrir le robinet d'arrêt |
| | Collecteur de saletés bouché | Nettoyer le collecteur de saletés |
| Marques / traces sur la vaisselle | Produit de rinçage inapproprié | Changer de produit |
| | Quantité de dosage incorrecte | Régler la quantité de dosage |
| | Prétraitement de l'eau défectueux | Contrôler le prétraitement de l'eau |
| Formation importante de mousse dans la cuve de lavage | Degré de salissure excessif | Mieux prélaver la vaisselle / remplacer plus souvent l'eau de la cuve |
| | Le détergent utilisé est destiné au lavage manuel | Ne pas utiliser de détergent pour lavage manuel moussant pour prénettoyer ni pour nettoyer la machine. La mousse occasionne des troubles de fonctionnement du lave-vaisselle et produit un mauvais résultat de lavage. |
| | Produit lessiviel inapproprié | Changer de produit |
| | Produit de rinçage inapproprié | Changer de produit |
| Le capot ne s'ouvre et ne se ferme plus automatiquement | voir page 51 | |

**Des perturbations rares**

| Défaut | Cause possible | Dépannage |
|---|---|---|
| Le capot reste en position ouverte et ne peut plus être manipulé facilement à la main | Défaut au niveau du ressort du capot | Il est impossible de poursuivre le travail. Appeler un technicien ! |

Les dysfonctionnements qui ne sont pas décrits ici peuvent être éliminés avec l'assistance d'un technicien agréé MEIKO. Contacter la succursale compétente ou un distributeur spécialisé agréé.

### 9.3.1 Messages





En cas d'apparition d'un défaut, des messages gris ou rouges s'affichent à l'écran, en fonction du type de défaut concerné.

- Les messages gris peuvent être acquittés avec la touche de confirmation correspondante.
- Les messages rouges requièrent généralement l'intervention d'un technicien agréé.
- Lorsque ces messages apparaissent :
  - 1, 21, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 621-626, 651-656, 818, 819, 848, 849, 880, 901/902, 931-945, 960.

    Poursuite du travail impossible
  - Couper l'alimentation électrique du site
  - Fermer l'arrivée d'eau du site
  - Appeler un technicien !

| N° | Texte affiché | Mesures / résolution |
|---|---|---|
| 6 | Interruption anticipée du programme | • Redémarrer le cycle de lavage |
| 11 | Effectuer la maintenance | • Poursuite du travail possible<br>• Appeler un technicien. |
| 12 | Saisie incorrecte du code ! | • Saisir le code correct |
| 15 | Interruption récupération d'énergie | • Laisser se dérouler l'intégralité de la récupération d'énergie. |
| 16 | Capot pas fermé | • Fermer le capot. |
| 17 | Vider / fermer le capot | |
| 18 | Changement d'eau / Fermer le capot | |
| 19 | Signaux du fin de course « inférieur » du capot différents : S7 : « 1 » ; S8 : « 0 » | • Ouvrir / fermer le capot<br>• Poursuite du travail possible mais limitée<br>• Appeler un technicien. |
| 20 | Signaux de fins de course de capot « en bas » différents : S7 : « 0 » ; S8 : « 1 » | |
| 101 | Le niveau de vidange n'est pas atteint | • Contrôler la trémie de sortie, la nettoyer si nécessaire<br>• Appeler un technicien si nécessaire |
| 103 | Température de la cuve pas atteinte | • Poursuite du travail possible<br>• Appeler un technicien |
| 106 | Prolongation de la durée de lavage insuffisante | • Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 111 | Perte d'eau dans la cuve de lavage | • Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 112 | Vidange forcée car la cuve de lavage est remplie en permanence | • Remplacer l'eau ou effectuer une vidange au moins une fois par jour |
| 113 | Tamis gauche à mailles fines/larges manque | • Insérer correctement le tamis à mailles fines/larges<br>• Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 114 | Tamis à mailles fines/larges manque | |
| 115 | Pompe de vidange active après déclenchement du niveau de sécurité | • Poursuite du travail possible |

| N° | Texte affiché | Mesures / résolution |
|---|---|---|
| 116 | Erreur de post-remplissage dans cuve de lavage | • Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 117 | Système de lavage supérieur bloqué/manque | • Débloquer le système de lavage<br>• Mettre en place le système de bras de lavage, si nécessaire<br>• Le cas échéant, éliminer les particules de saleté et les particules ferreuses de l'aimant |
| 118 | Système de lavage inférieur bloqué/manque | |
| 120 | Système de lavage supérieur gauche bloqué/manque | |
| 121 | Système de lavage inférieur gauche bloqué/manque | |
| 127 | Montée en température pas atteinte | • Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 151 | Le capot a rencontré un obstacle | • Éliminer l'obstacle |
| 153 | Le capot a rencontré un obstacle à l'ouverture | |
| 154 | Défaut lorsque capot quitte le fin de course inférieur | • Appeler un technicien<br>• Poursuite du travail possible mais limitée |
| 155 | Défaut approche de fin de course inférieur capot | |
| 156 | Moteur de capot sans fonction | • Éliminer le blocage<br>• Le cas échéant, appeler un technicien |
| 157 | Défaut lorsque capot quitte le fin de course supérieur du capot | • Appeler un technicien<br>• Poursuite du travail possible mais limitée |
| 158 | Défaut Approche fin de course du capot supérieur / défaut générateur d'impulsions d'entraînement du capot | |
| 159 | Ouvrir le capot | • Ouvrir et fermer le capot |
| 160 | Fins de course capot inférieur/supérieur occupés simultanément | • Ouvrir et fermer le capot<br>• Poursuite du travail possible<br>• Appeler un technicien. |
| 161 | Mode automatique désactivé<br>Mode manuel activé | • Poursuite du travail possible mais limitée<br>• voir page 51 |
| 162 | Mode automatique à nouveau disponible.<br>Lancer l'activation ? | • Acquitter le message |
| 163 | Activation du fonctionnement automatique du capot. Le fonctionnement restreint prend fin lorsque le capot est actionné manuellement. | • Aucune mesure requise<br>• Poursuite du travail possible |
| 200 | Niveau du surchauffeur pas atteint à temps lors du remplissage | • Ouvrir l'alimentation en eau disponible sur place<br>• Vérifier le préfiltre/tamis et nettoyer si nécessaire |
| 205 | Cycles max. de rinçage final insuffisants | • Trier correctement la vaisselle<br>• Poursuite du travail possible |
| 212 | Vidange forcée car surchauffeur rempli en permanence | • Remplacer l'eau ou effectuer une vidange au moins une fois par jour |
| 213 | Surpresseur ou piège à air défectueux | • Contrôler le système de rinçage, le nettoyer si nécessaire<br>• Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 301 | Manque de produit de rinçage | • Remplacer le bidon<br>• Contrôler la position des lances et les nettoyer si nécessaire |
| 311 | Manque de détergent | |

| N° | Texte affiché | Mesures / résolution |
|---|---|---|
| 406 | Préavis d'épuisement cartouche | • Préparer une cartouche de rechange<br>• La remplacer lorsque le message 407 apparaît |
| 407 | Remplacer la cartouche de déminéralisation | • Remplacer la cartouche de déminéralisation |
| 408 | Remplacer le préfiltre de l'installation d'osmose | • Remplacer le préfiltre |
| 410 | Arrivée d'eau de l'osmoseur inversé perturbée | • Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau<br>• Vérifier le préfiltre/tamis et nettoyer ou remplacer si nécessaire |
| 421 | Manque d'eau dans le récipient collecteur | • Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau<br>• Le cas échéant, appeler un technicien |
| 422 | Niveau max. pas atteint dans le récipient collecteur | |
| 423 | Alimentation en eau récipient collecteur insuffisante | |
| 426 | Membrane d'osmose colmatée/encrassée | • Poursuite du travail possible mais limitée<br>• Contrôler le préfiltre, le remplacer si nécessaire<br>• Appeler un technicien. |
| 500 | Optimisation d'énergie active | • Aucune mesure nécessaire |
| 501 | Optimisation d'énergie active<br>Température de la cuve pas atteinte | • Poursuite du travail possible<br>• Appeler un technicien. |
| 502 | Optimisation d'énergie active<br>Prolongation de la durée de lavage du bac insuffisante | • Poursuite du travail possible<br>• Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 503 | Optimisation d'énergie active<br>Montée en température pas atteinte | • Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 504 | Optimisation d'énergie active<br>La température de rinçage final pas atteinte | • Appeler un technicien. |
| 505 | Optimisation d'énergie active<br>Prolongation de la durée du rinçage final insuffisante | • Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 601 (631) | Défaut alimentation électrique CF (sous-tension) (CF 2) | • Ne pas couper l'alimentation en tension lorsque le convertisseur est en marche<br>• Poursuite du travail possible<br>• Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 610 (640) | Mode réduit actif (CF 2) | • Poursuite du travail possible<br>• Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 611 (641) | Température trop élevée CF (CF 2) | • Sélectionner un programme de lavage avec un niveau de pression plus faible ou une durée de programme plus courte<br>• Si le message réapparaît, appeler un technicien |
| 892 | Communication avec l'adresse de nœud 13 SMART-WIRE | • Poursuite du travail possible<br>• Appeler un technicien. |
| 963 | Erreur d'accès Bluetooth | • Acquitter le message<br>• Poursuite du travail possible<br>• Appeler un technicien ! |
| 969 | Batterie auxiliaire critique | • Acquitter le message<br>• Poursuite du travail possible mais limitée<br>• Appeler un technicien ! |

| N° | Texte affiché | Mesures / résolution |
|---|---|---|
| 971 | Panneau de commande est réinitialisé | • Si le message réapparaît, appeler un technicien |

En cas de messages d'erreur qui ne figurent pas dans cette liste, merci de contacter le service clientèle.

### 9.3.2 Fonctionnement restreint

En cas de dysfonctionnement de l'ouverture et fermeture automatique du capot, la machine passe en mode de fonctionnement restreint. Le lave-vaisselle peut encore servir pour laver, mais l'ouverture et la fermeture du capot jusqu'à la butée doivent alors être manuelles. Seule la touche de lavage permet de démarrer le programme.

Lors du fonctionnement restreint, le message 161 est affiché en permanence. La cause du défaut (messages 19, 20, 157, 158 et 160) réside dans des signaux contradictoires ou inexistants concernant la position supérieure et la position inférieure du capot.

**Dépannage**

Normalement, il suffit d'effectuer une montée et une descente complètes du capot (ouvert/fermé/ouvert) à vitesse modérée pour réaliser le calibrage. En cas de succès, un message 162 à acquitter s'affiche, et si le logiciel est plus récent, un message 163 sans acquittement obligatoire ; la machine reprend ensuite son fonctionnement normal.

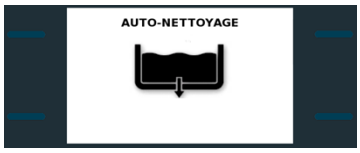
Il est également possible de mettre la machine hors tension (aucune vidange n'est nécessaire). Après l'initialisation, toutes les fonctions sont à nouveau disponibles.

## 9.4 Mettre le lave-vaisselle hors service



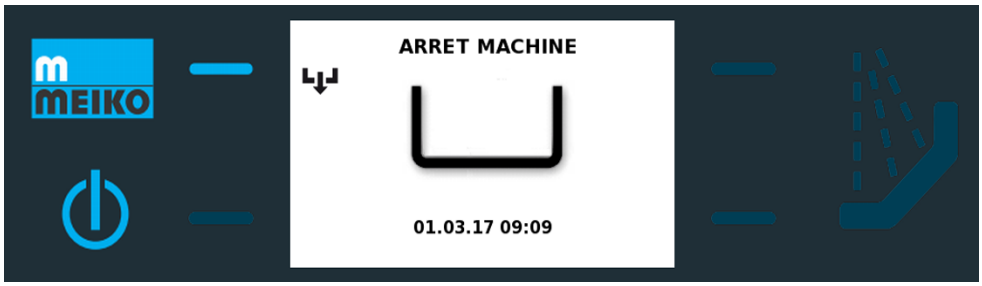
1. Actionner la touche Marche/Arrêt.




2. Valider la requête avec la touche de confirmation correspondante.

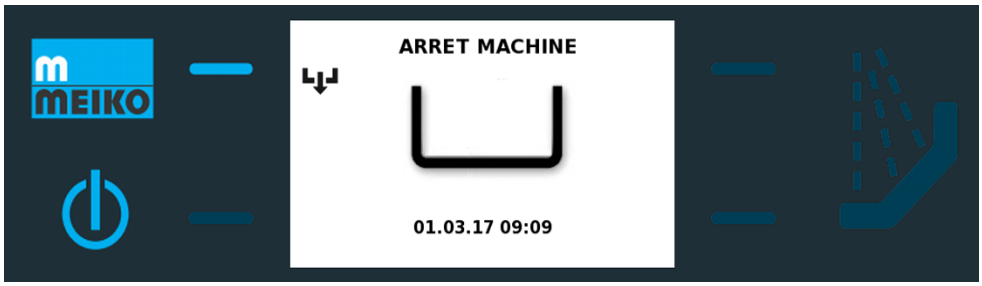
➡ Le lave-vaisselle procède à un auto-nettoyage.



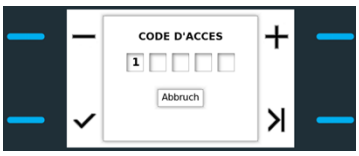

➡ Le lave-vaisselle passe automatiquement en mode **ARRÊT MACHINE** à la fin de l'opération.

## 9.5 Modification du niveau d'autorisation

**Remarque**
Le lave-vaisselle doit être en mode **ARRÊT MACHINE**.




1. Appuyer sur la touche d'accès service pendant env. trois secondes.







2. Saisir le code de service du niveau d'autorisation requis.

3. Acquitter le message.

**Niveau d'autorisation 1 – Niveau de configuration de l'utilisateur**

Lire les réglages (**code de service : 10000**)
L'utilisateur peut visualiser les réglages utilisateur.

Lire/modifier les réglages (**code de service 10001**)
L'utilisateur peut exécuter toutes les fonctions nécessaires pour un fonctionnement normal et réaliser des réglages.

**Niveau d'autorisation 4 – Niveau de configuration avancé**

Lire les réglages (**code de service : 40000**)
L'utilisateur peut visualiser les réglages avancés.

Lire/modifier les réglages (**code de service 40044**)
L'utilisateur peut visualiser/modifier tous les paramètres importants pour la technique de dosage, en plus des fonctions et des réglages du niveau d'autorisation 1. Les paramètres modifiables sont affichés dans le menu i dans les paramètres correspondants (dosage, progr. de lavage).

**Remarque**

Le technicien agréé doit tout d'abord valider certaines fonctions du menu information et du menu d'action pour l'utilisateur (réinitialiser le compteur notamment) !

**Menu information**

| | Symbole | Niveau | Description |
|---|---|---|---|
| **Langues** |  | 1, 4 | Réglage de la langue de l'écran |
| **Mouvement du capot** |  | 1, 4 | Soulever/abaisser le capot et observer le statut |
| **Cuve de lavage** |  | 1, 4 | Régler l'ouverture automatique du capot et les paramètres de détartrage<br>Observer le statut |
| **Rinçage final** |  | 1, 4 | Observer le statut |
| **Produits lessiviels** |  | 1 | Régler la quantité de dosage du détergent et du produit de rinçage |
| **Traitement d'eau** |  | 1 | Régler le degré de dureté, les paramètres de traitement |
| **Récupération d'énergie** |  | 1 | Aucun réglage utilisateur |
| **Optimisation d'énergie** |  | 1, 4 | Aucun réglage utilisateur |
| **Convertisseur de fréquence** |  | 1, 4 | Aucun réglage utilisateur |
| **International** |  | 1 | Régler les emplacements des programmes de lavage et la communication Bluetooth |
| **Durées de fonctionnement** |  | 1,4 | Observer les charges, les durées de fonctionnement, etc. |
| **Journal de service** |  | 1,4 | Tenir compte des durées de fonctionnement, des événements archivés, etc. |
| **Programmes de lavage** |  | 4 | Régler la quantité de liquide de rinçage et le dosage de précision |
| **Paramètres** |  | 1,4 | Régler la date/l'heure, réinitialiser le compteur, paramétrer l'affichage |
| **Généralités** |  | 1,4 | Observer la version du logiciel, le numéro de série et le type de machine |
| **Technique de dosage** |  | 4 | Paramètres de dosage pour le technicien spécialisé |

**Menu d'action**

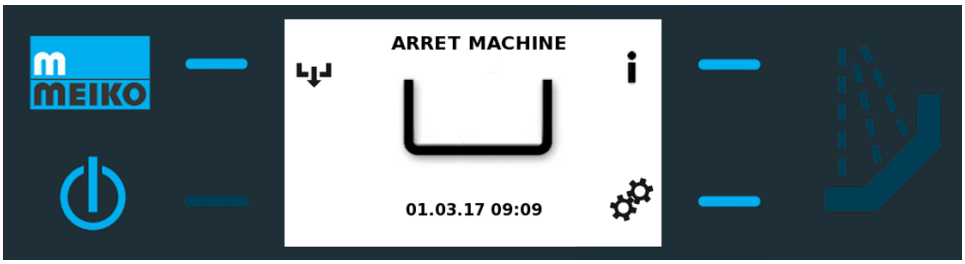
| | Symbole | Niveau | Description |
|---|---|---|---|
| **Purge du conduit de détergent** | | 1, 4 | Démarre la pompe de dosage du détergent ou le doseur de produit de rinçage pour purger au besoin les conduites de transport, par exemple si les bidons se sont vidés au cours du service. |
| **Purge du conduit de rinçage** | | 1, 4 | |
| **Démarrage automatique du lavage** | | 1, 4 | Actif : le capot se ferme suite à l'effleurement, puis un lavage démarre<br>Inactif : le capot se ferme suite à l'effleurement, sans lavage consécutif |
| **Démarrage manuel du changement d'eau** | | 1, 4 | Si la régénération automatique de l'eau dans la cuve de lavage contenant de l'eau claire ne suffit pas, il peut être nécessaire de la remplacer. |
| **Détartrage** | | 1, 4 | Démarre le programme de détartrage. |
| **Réinitialisation du compteur** | | 1, 4 | Réinitialiser l'intervalle de remplacement du préfiltre de l'osmoseur inversé. |

## 9.6 Reset du compteur

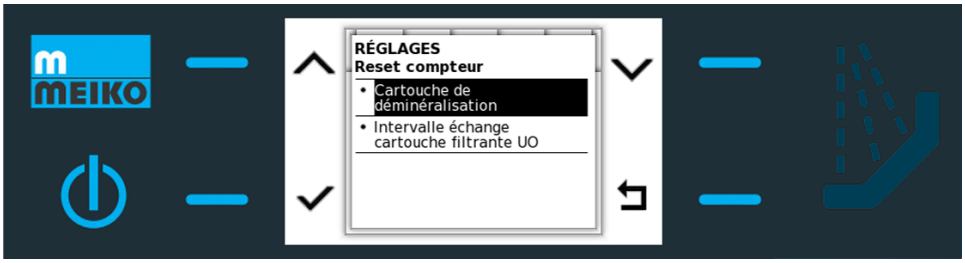
**Remarque**

Afin de pouvoir effectuer la réinitialisation d'un compteur au niveau d'autorisation 1, cette fonction doit être activée séparément par un technicien de service autorisé MEIKO ! Compteurs pouvant être réinitialisés :

- Compteur de maintenance
- Filtre cartouche osmose inverse (UO)




1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau de configuration de l'utilisateur**, voir page 52.
2. Ouvrir le menu information avec la touche de confirmation correspondante.
3. Passer à l'onglet **Réglages**.
4. Sélectionner l'entrée **Reset du compteur**.
5. Confirmer la sélection.




6. Sélectionner le compteur à réinitialiser.

7. Confirmer la sélection pour réinitialiser les valeurs.

**Remarque**

La réinitialisation des compteurs pour les options du traitement de l'eau peut être effectuée aussi via le niveau d'autorisation 4 **Niveau de configuration étendu**, voir page 52.

## 9.7 Régler la quantité de dosage

1. Passer au niveau d'autorisation 1 Niveau de configuration de l'utilisateur, voir page 52.
2. Ouvrir le **menu information** avec la touche de confirmation correspondante.
3. Sélectionnez l'onglet **PRODUITS CHIMIQUES**
4. Sélectionnez puis confirmez l'entrée **Paramètre**.
5. Sélectionnez et confirmez l'entrée **Quantité de dosage du produit de rinçage** ou **Quantité de dosage du détergent.**
6. Modifiez la valeur avec **+/-** et confirmez.

## 9.8 Configurer les connexions WLAN et Bluetooth

### 9.8.1 Activer le WLAN

1. Passer au niveau 1, voir page 52.
2. Appeler le menu information.
3. Passer à l'onglet **Global**.
4. Sélectionner **Paramètres** et confirmer.
5. Sélectionner **Activer le WLAN** et confirmer.
6. Sélectionner **Oui** et confirmer.

Le WLAN est activé, l'onglet WLAN est désormais visible dans le menu information.

### 9.8.2 Sélectionner le réseau WLAN (SSID)

Pour que l'onglet WLAN soit visible, le WLAN doit être activé, voir ci-dessus.

1. Passer au niveau 1, voir page 52.
2. Appeler le menu information.
3. Passer à l'onglet **WLAN** et confirmer.
4. Sélectionner **Paramètres WLAN** et confirmer.
5. Sélectionner **Recherche SSID** et confirmer.

Les réseaux WLAN disponibles (SSID) s'affichent.

6. Sélectionner le réseau WLAN souhaité et confirmer.

Le réseau WLAN est sélectionné. Pour que la connexion soit réussie, il est nécessaire de saisir en plus le mot de passe. MEIKO recommande de ne pas utiliser de mots ni de chaînes de caractères faisant référence à des personnes pour le SSID et le mot de passe.

### 9.8.3 Saisir le mot de passe

L'onglet WLAN est ouvert.

1. Sélectionner le **mot de passe** et le confirmer.
2. Commuter sur la saisie **+/-** avec la touche programmable inférieure droite afin d'entrer la clé de réseau WLAN.
3. Entrer les différents caractères de la clé de réseau à l'aide des touches programmables **+/-**. Après environ 2 s sans saisie, le curseur avance d'une position. La touche programmable inférieure droite permet, si nécessaire, de passer aux flèches de direction afin de vérifier certains passages et de les corriger si nécessaire. Si un caractère excessif a été saisi ou si un caractère manque, la touche programmable inférieure droite permet de passer au mode Effacer/Insérer.
4. Contrôler certains caractères de la clé avant de confirmer.
5. Confirmer la saisie.

Le réseau WLAN est configuré. Revenir à l'onglet WLAN avec la touche programmable **Retour**. Si la saisie est correcte, la connexion réussie s'affiche ici.

### 9.8.4 Configurer la connexion WLAN avec l'application MEIKO NetConfig

Comme alternative à la configuration de la connexion sur le panneau de commande en verre, la machine peut être connectée au WLAN de manière beaucoup plus confortable avec l'application « MEIKO Netconfig ». L'application n'est disponible que sur Google Play Store. Pour la configuration, le Bluetooth doit être activé sur la machine.

1. Ouvrir l'application MEIKO NetConfig.
2. Sélectionner **Machine avec Bluetooth**.
   ↳ Une demande d'autorisation pour l'utilisation du Bluetooth apparaît.
3. Donner son accord.
   ↳ Après un scan, les machines disponibles s'affichent.
4. Sélectionner la machine souhaitée.
   ↳ Après un court temps d'attente, une demande apparaît sur l'écran de la machine pour savoir si elle doit être connectée par Bluetooth.
5. Confirmer la demande.
   ↳ L'écran de configuration s'affiche dans l'application, permettant d'activer le WLAN et de saisir les paramètres réseau. En effleurant l'icône du code QR, il est possible de scanner un code QR de réseau et de reprendre directement les paramètres.
6. Une fois la saisie terminée, effleurer **Configurer la machine**.
   ↳ Après un court temps d'attente, **Machine configurée avec succès** s'affiche.

La machine est connectée au réseau WLAN.

### 9.8.5 Activer Bluetooth

1. Passer au niveau 1, voir page 52.
2. Appeler le menu information.
3. Passer à l'onglet **Global**.
4. Sélectionner **Paramètres** et confirmer.
5. Sélectionner **Activer Bluetooth** et confirmer.
6. Sélectionner **Oui** et confirmer.

L'interface Bluetooth est activée. La machine peut désormais être retrouvée via Bluetooth avec sa désignation et son numéro de série et peut également être couplée avec un smartphone, par exemple.

### 9.8.6 Se connecter à la machine par Bluetooth

La fonction Bluetooth doit être validée sur la machine.

1. Rechercher des appareils Bluetooth sur le terminal.
2. Sélectionner la machine souhaitée et la coupler.
3. Terminer le couplage en saisissant le code de couplage 0000 affiché.

La machine est couplée au terminal.

## 9.9 Raccordement de la machine avec MEIKO Connect

**Remarque**

L'application MEIKO Assist Pro peut être téléchargée depuis Google Play Store ou l'App Store d'Apple.

La machine est connectée au même réseau WLAN que le terminal, ou couplée via Bluetooth avec le terminal.

1. Effleurer la touche programmable MEIKO pendant 2 s pour accéder à la saisie du code.
2. Effleurer une nouvelle fois la touche programmable MEIKO pendant 2 s pour afficher la clé de session. Celle-ci se trouve à la première ligne.
3. Saisir la clé de session dans l'application MEIKO Assist Pro.

La machine est connectée à MEIKO Assist Pro. Il est désormais possible d'afficher les données de la machine.

## 9.10 Private Label 2.0

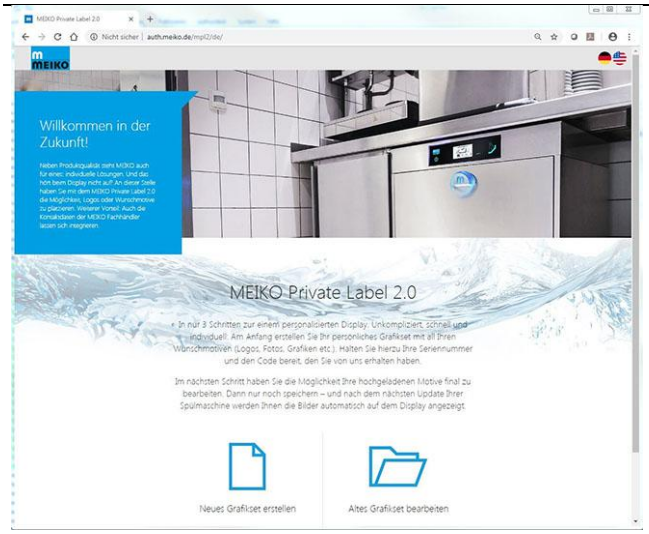
Si vous le souhaitez, vous pouvez afficher un ou plusieurs motifs individuels sur le panneau de commande du lave-vaisselle. L'utilisateur peut choisir entre un économiseur d'écran s'affichant lors du fonctionnement (diaporama) et/ou un écran de bienvenue apparaissant lors de la mise sous tension.

L'option peut être sélectionnée directement lors de la commande de la machine ou peut être commandée ultérieurement auprès du revendeur/partenaire de service.

L'écran de bienvenue ne s'affiche que pendant quelques secondes après la mise sous tension.

L'économiseur d'écran s'affiche lorsque 6 minutes se sont écoulées sans intervention de l'utilisateur et que la machine est en mode PRET A FONCTIONNER/ECO. Les images téléchargées s'affichent dans un diaporama (à intervalle de 5 secondes). L'intervalle est modifiable via Réglages - Affichage - Durée d'affichage Image par image. Une action quelconque de l'utilisateur permet de quitter l'économiseur d'écran.

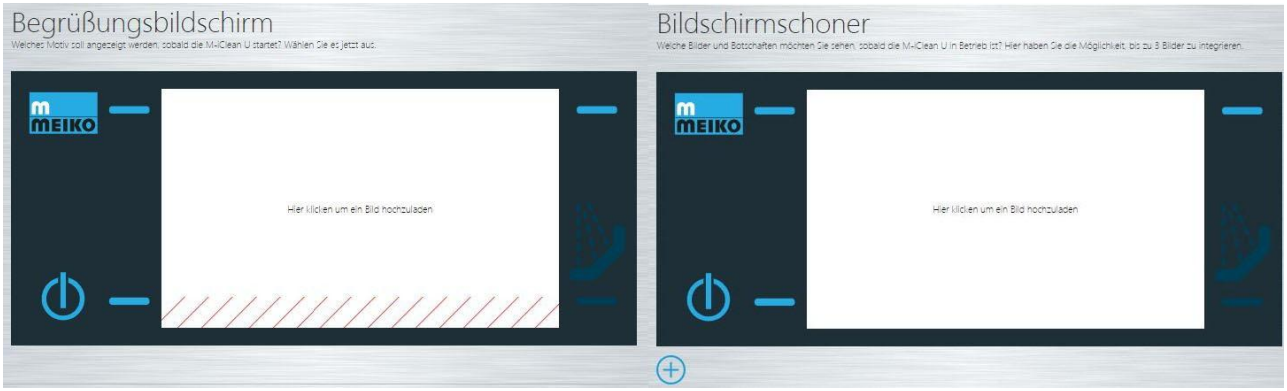
| | |
|---|---|
| 1. Ayez le numéro de série de la machine à portée de main. Il se trouve sur la plaque signalétique ou se lit sur le panneau de commande en appuyant (pendant 3 s) sur la touche d'accès au service. | 2. Envoyez le numéro de série dans le sujet de l'e-mail à privatelabel@meiko-global.com et recevez un code de coupon en réponse. Cela ne fonctionne que si vous avez commandé l'option auparavant ! |



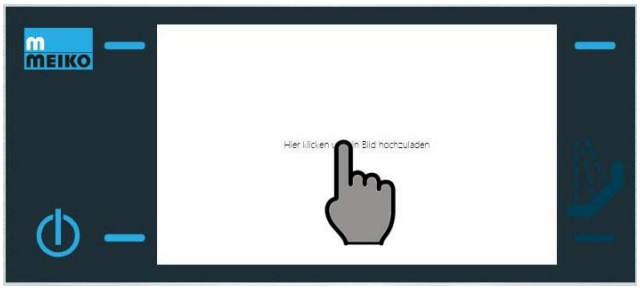

3. Allez sur le site web https://privatelabel.meiko-global.com.



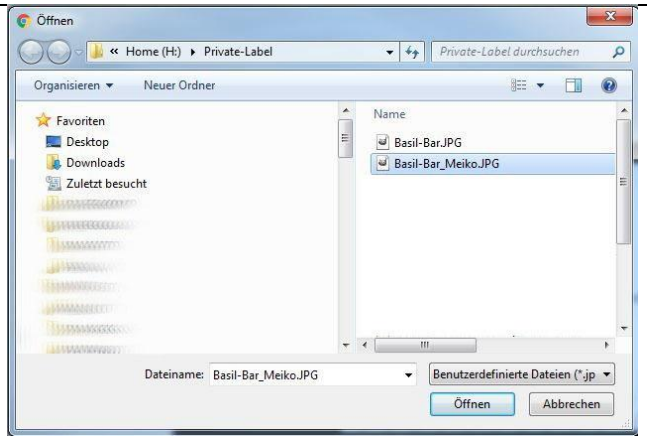

4.Cliquez sur le bouton « Créer nouveau kit graphique ».




Le menu de sélection permettant de télécharger l'écran de bienvenue et l'économiseur d'écran apparaît.
La touche + permet si nécessaire de télécharger deux autres motifs d'économiseur d'écran.



5. Cliquez dans l'afficheur pour télécharger.




6. Sélectionnez le fichier.



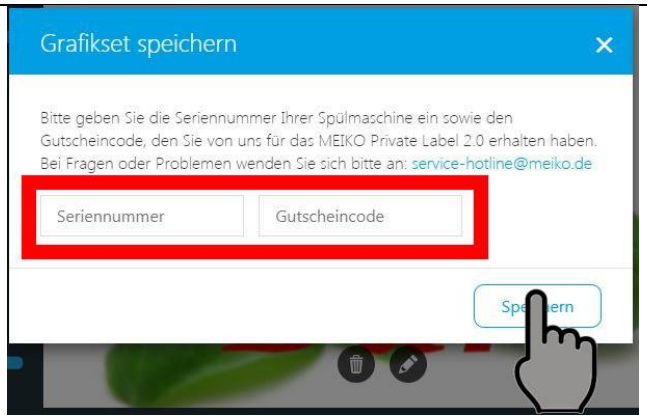

7. Ajustez la taille et la position, effectuez une rotation si nécessaire. Confirmez en cochant.




8. Examinez le résultat, éditez-le ou jetez-le si nécessaire. Répétez les étapes 5 à 7 pour charger d'autres motifs.




9. Cochez la case avant d'enregistrer.




10. Entrez le numéro de série et le code coupon.




C'est terminé ! Votre Private Label sera transmis à la machine lors de la prochaine visite du technicien.

### 9.10.1 Fixer un délai d'attente pour les marques de distributeur

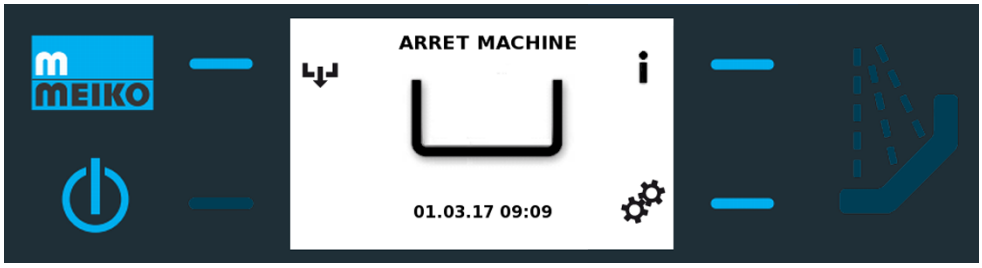
1. Passer au niveau d'autorisation 1, voir page 52.
2. Dans le menu information, sous **Paramètres - Affichage - 2ème temps d'attente jusqu'au démarrage Private Label (0 signifie : toujours activé = pas d'économiseur d'écran ou 2ème temps d'attente désactivé)**, il est possible de modifier le temps d'attente.
3. Appuyer sur la touche MEIKO pendant 3 s et confirmer la demande de déconnexion de la session en cours.

## 9.11 Définir le temps d'attente pour la réduction de la luminosité de l'écran

1. Passer au niveau d'autorisation 1, voir page 52.
2. Dans le i-Menu sous **Paramètres- Affichage - Temps d'attente jusqu'à ce que le TFT soit réduit de 50% (0 signifie : toujours ON= pas de gradation)** le temps d'attente jusqu'à la gradation peut être modifié.
3. Appuyer sur la touche MEIKO pendant 3 s et confirmer la demande de déconnexion de la session en cours.

## 9.12 Purge d'air des conduites

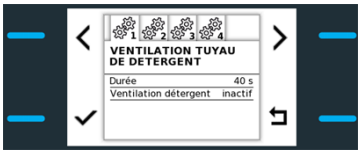
La purge d'air des conduites de détergent et de prod. de rinçage doit être réalisée lorsque les doseurs aspirent de l'air. Cela se produit lorsqu'un réservoir de stockage a été totalement vidé pendant le fonctionnement ou qu'une des lances d'aspiration n'a pas été introduite jusqu'au fond du bidon.




1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau de configuration de l'utilisateur**, voir page 52.

2. Appeler le menu d'action avec la touche de confirmation correspondante.

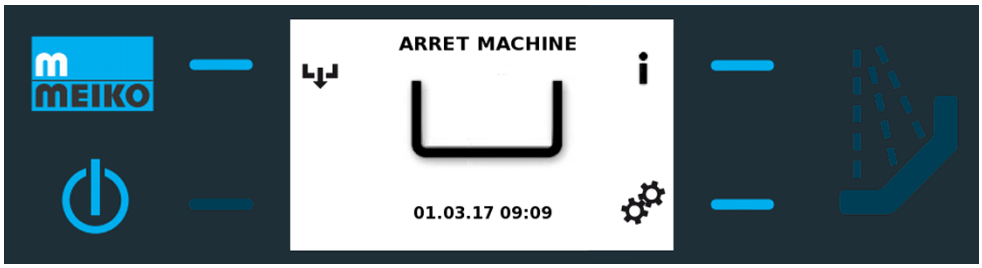



3. Sélectionner le sous-menu requis.

4.Démarrer la purge d'air avec la touche de confirmation correspondante.

## 9.13 Changer l'eau




1. Passer au niveau d'autorisation 1 **Niveau de configuration de l'utilisateur**, voir page 52.

2. Appeler le menu d'action avec la touche de confirmation correspondante.




3. Sélectionner le sous-menu requis.

4.Démarrer le renouvellement d'eau avec la touche de confirmation correspondante.

## 9.14 Remplacer le bidon



**⚠ Avertissement**

**Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques**

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

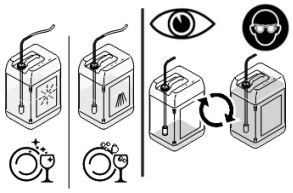
**Remarque**

Les bidons de détergent et de produit de rinçage se trouvent à proximité immédiate du lave-vaisselle.

**Remarque**

Lors de l'utilisation de lances d'aspiration qui détectent qu'un bidon est vide, le manque de détergent ou de produit de rinçage est mentionné sur l'afficheur.

➡ Un bidon est vide.



1. Retirer la lance d'aspiration du bidon vide et la placer dans un bidon plein.
2. Le cas échéant, purger les conduites, voir page 60.

# 10 Maintenance et nettoyage



**⚠ Avertissement**

**Danger de mort par choc électrique en cas d'ouverture de parties du carter**

Si la machine est utilisée sans parties du carter, les pièces conductrices sont librement accessibles. Tout contact avec ces pièces entraîne des blessures graves voire mortelles.

- Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien qualifié, dans le respect des règles électrotechniques.
- Mettre la machine hors tension avant d'ouvrir les parties du carter. Pour cela, mettre l'interrupteur principal disponible sur site sur **ARRÊT** et le protéger de toute remise en service.
- En raison de condensateurs non déchargés, respecter le temps de déconnexion de 10 minutes avant de débrancher le moteur et la fiche secteur du convertisseur de fréquence en cas de réparation.
- Remettre en place toutes les parties du carter avant de remettre la machine en service.

**⚠ Avertissement**

**Risque de blessure en cas d'accès à une zone dangereuse**

Lors des opérations de transport, de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation, il arrive que des personnes non autorisées se tiennent ou entrent dans la zone dangereuse. Cette situation peut provoquer des blessures.



- Confier les travaux à réaliser sur la machine uniquement à un personnel qualifié en la matière.
- Veiller à ce que les personnes non autorisées sortent de la zone dangereuse.
- Barrer l'accès à la zone dangereuse et la signaliser aux tierces personnes.
- Ne jamais retirer ni désactiver les dispositifs de sécurité de la machine.
- Toujours porter des gants de protection résistant aux coupures pour retirer des pièces du carter et pour travailler à l'intérieur de la machine !

**⚠ Attention**

**Danger dû à l'eau de lavage chaude, à la vaisselle et aux pièces de la machine**

- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Laisser refroidir la vaisselle avant de la ranger si nécessaire.
- Laisser refroidir la machine avant de toucher les pièces si nécessaire.
- Ne jamais ouvrir la porte ou le capot au cours du cycle de lavage.
- Utiliser uniquement la ou les poignées prévue(s) à cet effet pour ouvrir ou fermer le capot ou la porte.

**⚠ Prudence**

**Risque d'écrasement**

La fermeture du capot peut entraîner un risque d'écrasement pour des parties du corps.



- S'assurer qu'après le démarrage du mouvement de descente (capot à actionnement manuel ou automatique), aucune partie du corps ne se trouve entre le capot et les objets se trouvant en dessous.
- Fermer le capot actionné manuellement au moyen des poignées bleues.

**⚠ Prudence**

**Risque de blessure et de dommages matériels dus à des objets déposés sur le capot**

Les mouvements du capot peuvent entraîner la chute d'objets.

- S'assurer qu'il n'y a jamais d'objets déposés sur le capot.

**Attention**

**Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte des liquides**

Les travaux effectués sur ou avec la machine peuvent produire des liquides polluants (par ex. graisses et huiles de lubrification, huiles hydrauliques, produits réfrigérants, détergents contenant des solvants, etc.). Une élimination incorrecte de ces liquides peut porter atteinte à l'environnement.



- Ces liquides doivent toujours être collectés, conservés et transportés dans des conteneurs adaptés.
- Ne jamais mélanger les liquides.
- Éliminer les liquides comme il se doit en respectant les dispositions locales.

## 10.1 Travaux d'entretien

**Remarque**

MEIKO recommande de faire entretenir la machine par un technicien agréé au moins une fois par an. Dans le cadre de la maintenance, un contrôle de la sécurité électrique est également effectué conformément à la norme DIN VDE 0701-0702 / DGUV 3. Les pièces d'usure sont contrôlées et remplacées si nécessaire et la machine est inspectée. Les travaux de nettoyage et de remplacement du préfiltre sur les machines équipées d'un osmoseur MODULE GiO doivent être réalisés par des opérateurs dûment formés.
Des maintenances négligées ou effectuées de façon incorrecte augmentent le risque résiduel de dommages matériels et de blessures imprévus, pour lesquels nous déclinons toute responsabilité.

Un contrôle de fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité de la machine doit avoir lieu dans le cadre des opérations régulières de maintenance.

- Respecter les intervalles de maintenance prescrits dans ce mode d'emploi.
- Respecter les consignes de maintenance concernant les différents composants contenues dans ce mode d'emploi.
- Éliminer les produits lessiviels dangereux pour l'environnement conformément à la réglementation en vigueur.

## 10.2 Tableau de maintenance

| Opération de maintenance<br>Contrôle visuel | U= M-iClean U<br>H=M-iClean H | Contrôlé | Nettoyé | Remplacé | Consigne de maintenance |
|---|---|---|---|---|---|
| **1. Mémoire des défauts** | | | | | |
| Contrôler la mémoire des défauts pour toutes anomalies | U/H | | | | Tous les ans |
| **2. Pompes** | | | | | |
| Vérifier l'étanchéité et la présence de dommages visibles des pompes | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier les bruits de roulement et le fonctionnement des pompes | U/H | | | | Tous les ans |
| **3. Cuve de lavage, système de lavage et de rinçage** | | | | | |
| Contrôle visuel et fonctionnel des bras de lavage et de rinçage | U/H | | | | Tous les ans |
| Remplacer la bague d'étanchéité des bras de lavage | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier le piège à air de la cuve et le nettoyer si nécessaire | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier l'étanchéité du régulateur de niveau de la cuve | U/H | | | | Tous les ans |
| Tester les tamis et le filtre | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier que le porte-casier/guidage de casiers n'est pas endommagé | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier l'étanchéité du système de lavage et de rinçage | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier le niveau d'eau dans la cuve | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier le joint de porte | U | | | | Tous les ans |
| Vérifier le joint du tamis à larges mailles/de la pompe de vidange | U | | | | Tous les ans |
| Vérifier le chauffage de la cuve et celui du surchauffeur | U/H | | | | Tous les ans |
| **4. Carcasse** | | | | | |
| Vérifier le bon état et le fonctionnement de la carcasse, de la cuve et des revêtements | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier le fonctionnement de la porte et de son système d'équilibrage | U | | | | Tous les ans |
| **5. Capot et contrepoids d'équilibrage du capot** | | | | | |
| Vérifier que les mouvements du capot n'engendrent pas des bruits de roulement | H | | | | Tous les ans |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Retirer le bloc de paliers<br>• Contrôler les galets de roulement dans le bloc de paliers<br>• Nettoyer le perçage de drainage du capot | H | | | | Tous les ans |
| Contrôle visuel de la suspension du capot | H | | | | Tous les ans |
| Nettoyer le labyrinthe du capot et le joint de la paroi arrière | H | | | | Tous les ans |
| Vérifier que les poignées sont bien serrées et resserrer les vis de fixation si nécessaire | H | | | | Tous les ans |
| Contrôle de la durée de vie des ressorts et des chaînes<br>• Remplacement<br>• HM/HL et EcoTemp ET 15.1/17.1 : remplacement de la glissière de guidage de la barre de protection et de la tôle de suspension des ressorts<br>• HXL : remplacement de la glissière de guidage, de la tôle de suspension seulement si nécessaire | H | | | | Tous les ans<br><br>Après 650 000 charges ou 12 ans de fonctionnement |
| Nettoyage des surfaces de roulement du tube carré | H | | | | Tous les ans |
| **6. Installation d'eau claire** | | | | | |
| Contrôler les vannes, nettoyer les collecteurs de salissures | U/H | | | | tous les ans |
| Contrôler l'étanchéité de la régulation de niveau / de la déconnexion de réseau du surchauffeur | U/H | | | | tous les ans |
| Contrôler l'étanchéité du surchauffeur, des tuyaux flexibles, des colliers de serrage et des pièces en plastique | U/H | | | | tous les ans |
| Contrôler l'étanchéité de la vidange du surchauffeur | U/H | | | | tous les ans |
| Vérifier la propreté de la sortie de machine libre et l'étanchéité des raccordements (contrôle visuel) | U/H | | | | tous les ans |
| **7. Installation d'évacuation des eaux usées** | | | | | |
| Remplacer le clapet de la vanne d'aération | U/H | | | | Tous les ans |
| Contrôler le fonctionnement de la vidange de la pompe lors de la vidange | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier l'étanchéité des pompes, des tuyaux et de l'échangeur de chaleur (option) | U/H | | | | Tous les ans |
| **8. Dosage du détergent** | | | | | |
| Remplacer le tuyau de pompe et les colliers de serrage correspondants situés sur les tubulures | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité du système de dosage du détergent | U/H | | | | Tous les ans |
| **9. Dosage du produit de rinçage** | | | | | |
| Remplacer le tuyau de pompe et les colliers de serrage correspondants situés sur les tubulures | U/H | | | | Tous les ans |
| Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité du système de dosage du produit de rinçage | U/H | | | | Tous les ans |
| **10.Essai avec contrôle fonctionnel global de la machine** | | | | | |
| Contrôler le remplissage et le chauffage jusqu'à ce que la machine soit prête au fonctionnement | U/H | | | | Tous les ans |
| Contrôle visuel de l'étanchéité de la machine complète | U/H | | | | Tous les ans |
| Effectuer un lavage d'essai et vérifier le résultat du nettoyage | U/H | | | | Tous les ans |
| **11.Options** | | | | | |
| **Système d'osmose inverse intégré (le cas échéant)** | | | | | |
| Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble du système | U/H | | | | Tous les ans |
| Remplacer le préfiltre (membrane standard (< 0,1 mg/l)) | U/H | | | | Deux fois par an |
| Remplacer le préfiltre (membrane plus résistante au chlore (≥ 0,1 et ≤ 2,0 mg/l)) | U/H | | | | Une fois par trimestre |
| Contrôler l'insert de tamis fin et le clapet d'étranglement dans la conduite de concentré | U/H | | | | Tous les ans |
| Contrôler le fonctionnement de l'écoulement du concentré et la présence de dépôts éventuels | U/H | | | | Tous les ans |
| Remplir le rapport à part, « Certificat de mise en service GiO » | U/H | | | | Tous les ans |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Déminéralisation partielle (TE) / déminéralisation totale (VE) (le cas échéant)** | | | | | | | | | |
| Contrôle de fonctionnement | | | | | U/H | | | | Tous les ans |
| **Système de rétention des buées (le cas échéant)** | | | | | | | | | |
| Contrôle visuel des bras de levier | | | | | H | | | | Tous les ans |
| Contrôler que la tôle ne présente pas de détériorations | | | | | H | | | | Tous les ans |
| Contrôle de fonctionnement | | | | | H | | | | Tous les ans |
| **Condenseur de buées à récupération d'énergie (le cas échéant)** | | | | | | | | | |
| Contrôle de fonctionnement du ventilateur | | | | | U/H | | | | Tous les ans |
| Contrôle de fonctionnement de l'électrovanne | | | | | U/H | | | | Tous les ans |
| Contrôle visuel et contrôle d'étanchéité | | | | | U/H | | | | Tous les ans |
| **Désinfection thermique (si disponible)** | | | | | | | | | |
| Remplacer le profil d'étanchéité du capot (HL) | | | | | H | | | | Tous les ans |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **12. Qualité de l'eau, température** | | | | | | | | | |
| Eau potable | °C | °dH | °KH | µS/cm | U/H | | | | Tous les ans |
| Qualité de l'eau après traitement (le cas échéant) | | °C | °dH | µS/cm | U/H | | | | Tous les ans |
| **13. Contrôle de sécurité électrique (certificat en option)** | | | | | | | | | |
| Effectuer un contrôle visuel | | | | | U/H | | | | Tous les ans |
| Contrôle du conducteur de protection | | | | | U/H | | | | Tous les ans |
| Mesure de la résistance de l'isolation | | | | | U/H | | | | Tous les ans |
| Mesure du courant du conducteur de protection | | | | | U/H | | | | Tous les ans |

## 10.3 Remplacement du préfiltre du module d'osmose inversée (module GiO)

Les lave-vaisselle à osmose inversée (osmoseur MODULE GiO) disposent d'un préfiltre que l'exploitant doit remplacer tous les 6 mois (membrane standard (< 0,1 mg/l))) ou tous les 3 mois (membrane plus résistante au chlore (≥ 0,1 et ≤ 2,0 mg/l)). Le lot de pièces de rechange comprend un nouveau filtre, une garniture, un autocollant et la description correspondante. Une clé permettant de dévisser le préfiltre est fournie avec le lave-vaisselle.

➡ Le message demandant le remplacement du préfiltre s'affiche à l'écran (n° de message 408, « Remplacer le préfiltre de l'installation d'osmose »).



- Mettre le lave-vaisselle hors tension et fermer l'arrivée d'eau.
- Préparer un récipient adapté pour récupérer les fuites d'eau éventuelles, un bac récepteur par exemple.

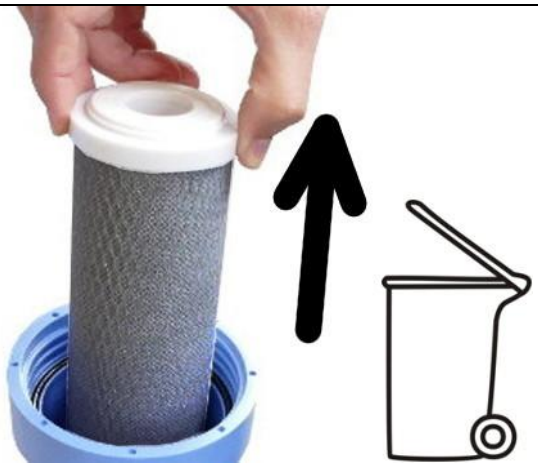


- Rincer à fond la nouvelle cartouche filtrante à l'eau claire, à l'intérieur et à l'extérieur.

**Remplacer la cartouche filtrante (le lave-vaisselle étant hors tension et l'alimentation d'eau fermée !)**



1. Dévisser le carter en tournant la clé dans le sens horaire. Installer un bac récepteur sous la machine !



2. Vidanger l'eau puis retirer la cartouche filtrante usée.



3. Nettoyer le boîtier du filtre à fond puis le rincer. Éliminer les dépôts.



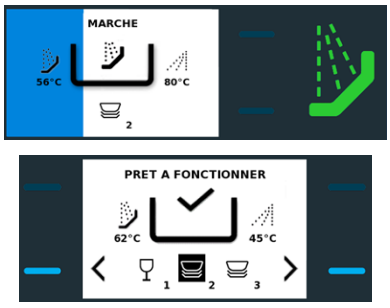
4. Remplacer l'ancienne bague d'étanchéité.



5. Mettre en place la nouvelle cartouche filtrante rincée à l'intérieur et à l'extérieur. Vérifier que les joints sont placés correctement.



6. Tenir le boîtier du filtre à la verticale et le visser solidement à la main.




7. Contrôler l'étanchéité : établir l'alimentation en eau et en électricité. Remplir la machine et effectuer un lavage.



8. Inscrire la date sur l'autocollant avant de le coller sur l'unité filtrante.

9. Remettre en place les capots éventuellement déposés.

10. Réinitialiser l'intervalle de rechange dans la commande, voir page 54.

**Marquage des autocollants**

1. Retirer les autocollants existants (le cas échéant).
2. Apposer un nouvel autocollant sur le boîtier de sorte qu'il soit visible.




3. « Mentionner visiblement » la nouvelle date de remplacement, 6 mois avant échéance pour la membrane standard (< 0,1 mg/l) et 3 mois avant échéance pour une membrane plus résistante au chlore (≥ 0,1 et ≤ 2,0 mg/l). Utiliser par exemple un marqueur indélébile. L'illustration représente un exemple de date de remplacement, juillet (marque 7) 2014 (marque 14)

## 10.4 Nettoyage quotidien

**Attention**

**Dommages matériels en cas d'infiltration d'eau**

Les câbles électriques et les composants électroniques peuvent être endommagés s'ils entrent en contact avec de l'eau.

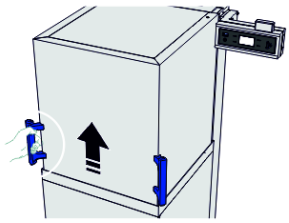


- Ne **jamais** asperger à l'eau le lave-vaisselle, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec un jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression.
- Veiller à ce que de l'eau ne puisse pas s'infiltrer accidentellement dans la machine.
- Si la machine est installée de plain-pied, ne **jamais** inonder l'espace environnant.

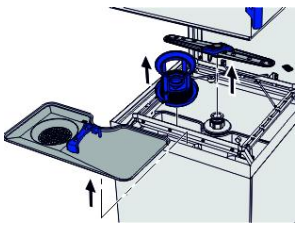
La machine est vidée, voir page 51.



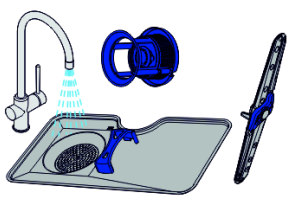
1. a) Ouvrir le capot avec la touche de confirmation correspondante **Flèche vers le haut**.



b) Ouvrir le capot en l'effleurant.

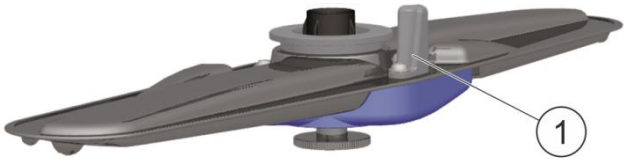


2. Retirer le tamis, filtre et les systèmes de lavage.



3. Éliminer à l'aide d'une brosse tous les résidus alimentaires adhérant au bac, ainsi qu'à la résistance de chauffage de bac et aux tamis.
4. Sortir le bras de lavage et de rinçage et le rincer à grande eau. Lors de cette opération, veiller tout particulièrement aux gicleurs !

Ne pas utiliser de détergent moussant pour les mains pour le pré-nettoyage ni pour nettoyer la machine. La mousse occasionne des troubles de fonctionnement et engendre un mauvais résultat de lavage.




5. Pour que le capteur détecte la rotation du bras de rinçage, retirer toutes les particules de salissures et les particules ferreuses qui collent sur les aimants (1).
6. Remonter toutes les pièces.

## 10.5 Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

**Attention**

**Risque de dommages matériels en cas de nettoyage incorrect**

L'utilisation de détergents, produits d'entretien et ustensiles de nettoyage pour nettoyer des pièces en acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations sur la machine.

- Ne jamais utiliser de détergents ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de détergents contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

**Attention**

**Risque de dommages matériels dus à des détergents agressifs**

L'utilisation de détergents et produits d'entretien agressifs à proximité de la machine peut endommager la machine par évaporation.

- Veiller à ce que les détergents et produits d'entretien ne puissent pas entrer en contact direct avec la machine.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage) pour nettoyer l'espace environnant.
- Respecter les indications figurant sur les emballages des produits.
- En cas de doute, demander des informations aux fournisseurs de ces produits avant utilisation.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les surfaces en acier inoxydable, si besoin est, qu'avec des produits de nettoyage et d'entretien destinés à l'acier inoxydable.

- Nettoyer les parties légèrement sales avec un chiffon doux ou une éponge, éventuellement humide. Pour humidifier le chiffon ou l'éponge, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement de l'eau déminéralisée.
- Veiller à bien sécher toutes les surfaces pour éviter les traces de calcaire.

## 10.6 Nettoyage de base

MEIKO propose le nettoyant machine M-5900PCL pour le nettoyage de base régulier de la machine. Le nettoyant machine réduit le temps de nettoyage et élimine les odeurs désagréables.

Le nettoyant machine est utilisable en fonction des besoins. MEIKO recommande une utilisation trimestrielle. Le nettoyant machine MEIKO est disponible auprès des partenaires de service MEIKO.

## 10.7 Détartrage



**⚠ Avertissement**

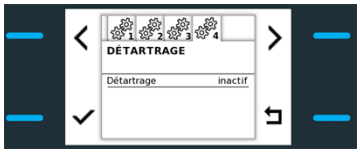
**Risque de blessure en cas de contact avec des acides**

Les détartrants présentent un risque pour la santé en cas de contact avec la peau ou les yeux, ou en cas d'ingestion.

- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection
- En cas d'ingestion de produits chimiques ou d'eau contenant des produits chimiques (eau de lavage), consulter immédiatement un médecin.
- Respecter les consignes de sécurité du fabricant.

L'utilisation du lave-vaisselle avec une eau dure peut engendrer des dépôts calcaires dans le surchauffeur et le bac. Dans ce cas, le détartrage du bac, du surchauffeur, du chauffage du bac, du système de lavage et de rinçage est nécessaire.

Le code de service **40044** vous permet d'accéder au niveau d'autorisation 4 (voir page 52). La fonction **Détartrage** (pour el bac de lavage) peut être sélectionnée ici dans le menu d'action.




La durée de détartrage ainsi que la température peuvent être adaptées dans le menu i dans l'onglet **dosage**.

- Pour le détartrage, n'utiliser que des produits appropriés pour les lave-vaisselle industriels en respectant les consignes d'utilisation du fabricant.

## 10.8 Pièces de rechange

En cas de questions ou de commandes de pièces détachées, veuillez toujours indiquer les détails suivants :

Type : ……..

NS : ……..

……..

(Ces informations figurent sur la plaque signalétique, voir page 17.)

# 11 Arrêt de plusieurs jours

## 11.1 Interruption de l'exploitation (p. ex. exploitation saisonnière)

- Lancer le programme d'auto-nettoyage et nettoyer la machine, voir page 51.
- Fermer le robinet d'arrêt sur site.
- Couper l'interrupteur principal sur site.
- Ouvrir manuellement la porte avant ou le capot d'une fente pour éviter la formation de germes et d'odeurs.
- Protection contre le gel : si nécessaire, faire protéger la machine contre le gel par le technicien agréé. Les lave-vaisselle de la gamme M-iClean U sans osmoseur MODULE GiO peuvent être protégés du gel par vos soins.

## 11.2 Mise en service après une interruption de fonctionnement

- Installer la machine pendant 24 h à 25 °C si elle n'est pas à l'abri du gel. Demander à un technicien agréé de remettre la machine en service.
- Faire désinfecter l'osmose inverse (osmoseur MODULE GiO) (option) pour les périodes d'arrêt de plus de 6 mois.
- Ouvrir le robinet d'arrêt sur site et mettre en marche l'interrupteur principal.
- Mettre la machine en service, voir page 39.

# 12 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, mais qui étaient indispensables au fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

## 12.1 Démontage et élimination de l'ancien appareil



**⚠ Avertissement**

**Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques**

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

Le cas échéant, rincer les pièces de la machine, les conteneurs, les doseurs et les tuyaux souples à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).



L'appareil est marqué de ce symbole. Veuillez respecter les prescriptions locales en vigueur pour l'élimination correcte de votre ancien appareil.

Privilégier la réutilisation des composants en fonction de leurs matériaux.

Lors de l'élimination de la machine usagée, retirer la pile contenue dans la commande et l'éliminer séparément.

# 13 Abréviations

| Abréviation | Signification |
|---|---|
| GiO | Module GiO, installation d'osmose inversée intégrée |
| pH | La teneur en acide des liquides est indiquée avec la valeur de pH |
| LpA | LpA est le niveau de pression acoustique émis sur le poste de travail |
| dB | Décibel, unité pour le niveau de pression acoustique. |

# 14 Index


**A**

Abréviations ..... 72
Activer le WLAN ..... 55
AirConcept ..... 26
Aperçu ..... 14
  vue externe ..... 14
  vue interne ..... 15
Aperçu du menu
  menu d'action ..... 54
  menu information ..... 53
Application MEIKO NetConfig ..... 56
Arrêt de plusieurs jours ..... 71

**B**

Bluetooth ..... 28, 55, 56
Bras de lavage ..... 15

**C**

Capot ..... 14
Capot manuel ..... 46
Caractéristiques techniques ..... 29
Changement de produit ..... 24
Changer l'eau ..... 60
Codes de service ..... 52
Commande A0 ..... 25
Comportement en cas de danger ..... 13
Concept efficience bleue ..... 18
Conditions préalables pour la mise en service ..... 37
Conditions préalables pour le montage ..... 31
Consignes de base de sécurité et de prévention des accidents ..... 11
Contenu de la livraison ..... 5
Contrôle de l'état à la livraison ..... 31

**D**

Déclaration de conformité ..... 5
Défauts ..... 47
Démarrage automatique du lavage ..... 46, 54
Démontage ..... 71
Démontage et mise au rebut ..... 71
Description du fonctionnement ..... 14
Description du produit ..... 14
Désignation de la machine ..... 5
Désinfection thermique ..... 25
Désinfection Thermolabel ..... 26
Détartrage ..... 54, 70
Détection des casiers ..... 25, 44
Détergent ..... 23
Détergent et produit de rinçage ..... 23
Diminution de la luminosité d'un écran ..... 59
Documents d'accompagnement ..... 5
Doseurs ..... 23

**E**

Échange d'eau ..... 54
Économie d'énergie
  mode économique ..... 28
Économie d'énergie
  récupération de la chaleur de l'air évacué ..... 26
  récupération de la chaleur des eaux usées ..... 27
  rétention de la chaleur ..... 26
Effectuer la mise en service ..... 37
Effectuer le montage ..... 36
Élément d'éclairage ..... 14
Élimination de l'ancien appareil ..... 71
Élimination du matériau d'emballage ..... 30
Ergonomie
  système d'ouverture automatique du capot ..... 25
Exigences applicables au personnel ..... 8
Exigences concernant le branchement électrique ..... 34
Exigences concernant le lieu d'installation ..... 31
Exigences concernant le raccordement d'eau claire ..... 33
Exigences concernant le raccordement des eaux usées ..... 32
Explication des symboles ..... 6

**F**

Fonctionnement
  avec touche de lavage ..... 42
fonctionnement restreint ..... 51
Fonctionnement restreint ..... 51
Fonctionnement/utilisation ..... 38

**G**

Guidage de casier ..... 15

**I**

Installation en angle ..... 32
Installation en pose libre ..... 32
Installation murale ..... 32
Intelli-Start ..... 25, 44

**L**

Lances d'aspiration ..... 24
Lavage
  rangement de la vaisselle ..... 45

Lavage
démarrage du processus de lavage ..... 42
détection des casiers ..... 15, 25, 44
fonctionnement par effleurement..... 43
mise en place de la vaisselle ..... 40
Mise en service du lave-vaisselle ..... 39
préparation..... 38
prolongation du temps de lavage ..... 42, 43, 44
sélectionner un programme de lavage ..... 41

**M**

Maintenance .....63
Maintenance et nettoyage .....61
MEIKO Connect App .....27
Menu d'action.....54
Menu information .....53
Messages .....48
Mettre le lave-vaisselle hors service.....51
Mise à l'arrêt .....51
Mise en service.....37
Mode économique .....28
MODULE GiO .....24
Montage.....31

**N**

Nettoyage
bras de lavage..... 15
détartrage..... 70
filtre d'aspiration ..... 15
recouvrement du tamis ..... 15
Nettoyage de base.....70
Nettoyage des surfaces en acier inoxydable.....69
Nettoyage quotidien.....68
Niveau d'autorisation
avancé..... 52
menu d'action..... 54
menu information..... 53
modification..... 52
utilisateur..... 52
Niveaux de pression .....25

**O**

Options.....24
Désinfection thermique..... 25
détection des casiers ..... 15

**P**

Panneau de commande.....14
Panneau de commande en verre .....14, 16
Personnalisation de la machine.....57
Pièces de rechange .....70
Poignée du capot.....14
private label 2.0 .....57
Produit de rinçage.....23
Programme
HL 21
HL PW ..... 22
HM/HXL ..... 20
HM-PW/HXL-PW ..... 19
Programmes
affectation ..... 18
Programmes de lavage..... 18
Purge d'air des conduites ..... 60
Purge de la conduite de détergent..... 54
Purge du conduit de rinçage..... 54

**R**

Raccordement de la machine avec MEIKO Connect..... 57
Raccordement électrique
Compensation de potentiel de protection..... 35
Régler la quantité de dosage..... 55
Réinitialiser le compteur
cartouche de déminéralisation ..... 54
compteur de maintenance ..... 54
filtre cartouche osmose inverse (UO) ..... 54
Remarques concernant le mode d'emploi .....5
Remarques de la notice.....6
Remplacer le bidon..... 61
Remplacer le préfiltre..... 66
Reset du compteur..... 54
Risques résiduels.....9

**S**

Sécurité.....6
Symboles de sécurité dans le mode d'emploi .....7
Système d'ouverture automatique du capot ..... 25

**T**

Table de séchage ..... 24
Tableau de maintenance ..... 63
Temps d'attente Marque de distributeur ..... 59
Touche de démarrage du programme ..... 17

**U**

Unité de séchage ..... 24
Utilisation conforme aux prescriptions ..... 10
Utilisation non conforme à l'usage de destination ..... 11

**V**

Variantes d'installation ..... 32
Vidange forcée..... 28

**W**

WLAN..... 28, 55

# 15 Notes

The clean solution

**MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG**
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany
www.meiko-global.com
info@meiko-global.com

9763293 / Valide à compter du : 2018-09 / Mise à jour : 2026-06